



同方泰德國際科技有限公司

(於新加坡註冊成立之有限公司)

股份代號 : 1206

2012年報

節約能源
產品及方案供應商



目錄

公司資料	2
主席報告書	4
五年財務概要	6
管理層討論與分析	8
董事及高級管理人員	16
董事會報告書	25
企業管治報告	38
獨立核數師報告書	47
綜合收益表	48
綜合全面收益表	49
綜合資產負債表	50
資產負債表	52
綜合權益變動表	53
綜合現金流量表	54
財務報表附註	56

公司資料

董事會

執行董事

趙曉波先生
謝漢良先生

非執行董事

陸致成先生(主席)
李吉生博士
劉天民先生
黃坤商先生

獨立非執行董事

范仁達先生
謝有文先生
陳華女士

董事會委員會

審核委員會

陳華女士(主席)
謝有文先生
范仁達先生

提名委員會

謝有文先生(主席)
范仁達先生
陸致成先生

薪酬委員會

范仁達先生(主席)
謝有文先生
黃坤商先生

聯席公司秘書

梁樂偉先生
陳秀華女士

授權代表

趙曉波先生
謝漢良先生

註冊辦事處

66 Tannery Lane
#04-10/10A
Sindo Industrial Building
Singapore 347805

總部及新加坡主要營業地點

66 Tannery Lane
#04-10/10A
Sindo Industrial Building
Singapore 347805

香港主要營業地點

香港九龍
尖沙咀
廣東道33號
中港城1座
1602-03室

香港法律顧問

奧睿律師事務所

核數師

畢馬威會計師事務所
KPMG LLP

新加坡主要股份過戶登記處

Tricor Barbinder Share Registration Services
8 Cross Street #11-00
PWC Building
Singapore 048424

香港股份過戶登記處

卓佳證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓

公司資料

公司網址

www.technovator.com.sg

主要往來銀行

渣打銀行(新加坡)
中國銀行(中國中關村科技園區支行)
北京銀行(清華園支行)
中信銀行(北京清華園支行)
中國建設銀行(懷柔支行)
中國農業銀行(懷柔支行迎賓分理處)
中信銀行(上海古北支行)
香港上海滙豐銀行有限公司(加拿大)
香港上海滙豐銀行有限公司(法國)
荷蘭合作銀行(荷蘭)
香港上海滙豐銀行有限公司(香港)
星展銀行(新加坡)

投資者關係顧問

縱橫財經公關顧問(中國)有限公司

合規顧問

國泰君安融資有限公司
香港
皇后大道中181號
新紀元廣場
低座27樓

主席報告書

致各位股東：

本人很榮幸代表董事(「董事」)會(「董事會」)及管理層，向股東(「股東」)提呈同方泰德國際科技有限公司(「本公司」)或「同方泰德」及其附屬公司(「本集團」)截至二零一二年十二月三十一日止的年度發展狀況及運營業績報告。

本公司於二零一一年十月二十七日在香港聯交所主板上市。作為清華大學旗下第一家海外上市公司，同時也是國內第一家A股分拆海外上市公司，上市一年多以來，公司得到了眾多投資者的大力支持。在二零一二年，本公司中文名稱更改為「同方泰德國際科技有限公司」，我們相信新中文名稱的採納將使投資者及公眾對本公司有更深刻的理解和認識。

二零一二年是商業環境面臨重重挑戰的一年。公司繼續專注於產品研發及市場拓展，在挑戰與競爭中實現穩步發展。我們良好的技術背景、綜合服務能力及整體解決方案幫助我們與多個省市政府及大型企業達成合作。我們堅定核心發展策略：擴展及深化分銷網絡、加強研發能力及壯大品牌知名度。我們善用貼合市場的創新能力，向不同行業的客戶提供量身訂制的建築節能全面解決方案，以滿足不同客戶的需要。

自主節能產品及系統突破性發展

在中國建築節能市場的巨大發展需求與政府節能減排政策的強大支持下，本公司把握有利商機，在二零一二年，自主研發出國內首個結合互聯網應用及數據整合技術的節能雲服務系統，通過雲平台技術為企業或政府提供建築耗

能專家診斷、節能控制與數據管理等系統性綜合服務。此外，本公司還推出了結合能源管理、節能分析及控制功能的節能專家控制系統，該系統可應用於各種類型公共建築，並可根據不同項目需求為用戶進行系統與產品定制，實現本地節能最大化目標。這些新技術與產品的研發和投產使公司得享策略優勢，能在中國大陸節能市場把握了先機，為今後的發展奠定了強大的技術基礎。

國內市場迅速發展壯大

近年來，中國政府「十二五規劃」的頒佈使國內節能環保產業向前邁進一大步。各地政府亦已制定配合國家政策的建築節能法規。於一線城市，新建建築一般必須遵守最低節能標準。各地政府同時開始著手既有建築節能改造，意欲降低能耗、提升能效。多項針對建築節能項目的稅務優惠措施及政府獎勵政策亦已出台。

中國大陸的節能市場作為本集團的業務核心，在過去的一年，我們利用自主先進的產品與技術優勢，繼續鞏固與現有分銷商和系統集成商的密切合作，不斷擴大業務覆蓋率，並且投放資源探索新的業務模式，使建築節能推向城市化發展道路。目前為止，我們已為包括北京、重慶、濟南、杭州、武漢、成都等多個城市提供節能改造服務，範圍覆蓋政府辦公樓、寫字樓、學校院區等各種建築類型。同時，我們與重慶市政府合作的城市級建築節能改造項目繼續穩步推進，目前已完成重慶市200餘棟建築的能源審計和監測工作。公司在山西、新疆、內蒙古等地的區域與城市級節能項目亦在快速推進中。

主席報告書

「同方泰德」作為國內建築節能行業之翹楚企業，以產品和技術為基礎，一貫擁有優良品牌聲譽。我們相信，國內建築節能市場的快速發展加之政府政策的大力扶持，以及新業務模式的拓展，定將使集團節能業務提升至一個新高度。

國際化發展策略穩步邁進

就海外市場而言，由於全球能源成本上漲與各國政府規管力度加強，節能環保市場產生眾多新興商機。在二零一二年，我們的海外業務繼續重點關注於大型連鎖類客戶群，為他們量身定制專業化建築能源管理解決方案及配套服務。

同方泰德子公司Distech Controls與全球著名能源及安全解決方案供應商Samsung Techwin締結戰略聯盟，共同提供建築能源管理解決方案及節能效益顧問服務。

同時，Distech Controls開始醞釀引進新的戰略投資夥伴，這一舉措意在增加集團流動資本，改善股本結構，有助於更好的發展集團主營業務。另外，集團已開始在東盟地區大力進行業務拓展，該地區是目前全球經濟增速最快的地區之一，集團於去年內已與該地區的國家簽訂多個項目合同並開展業務。

上述這一系列舉措大大增強了公司的國際化項目經驗與品牌實力，並將幫助集團拓展更大市場吸引更多商機。展望將來，本集團將繼續拓展全球業務網絡，不斷增強研發實力、改良產品及解決方案，並繼續尋求潛在併購機會，從而加速集團發展步伐，鞏固我們在業界的領先地位。

最後，本人代表同方泰德，謹此感謝全體員工的寶貴貢獻、客戶及業務夥伴在過年的一年裡對本集團的大力支持，以及所有投資者及股東對我們的信任及支持。今後我們將以更專業的態度和更全面的管理來應對新的機遇挑戰。在全球節能環保市場需求和國內政策支持的雙重利好機遇下，我們對本集團的未來發展充滿信心，必將致力於為股東創造更大價值！

主席

陸致成

二零一三年三月二十一日

五年財務概要

二零零八年 二零零九年 二零一零年 二零一一年 二零一二年

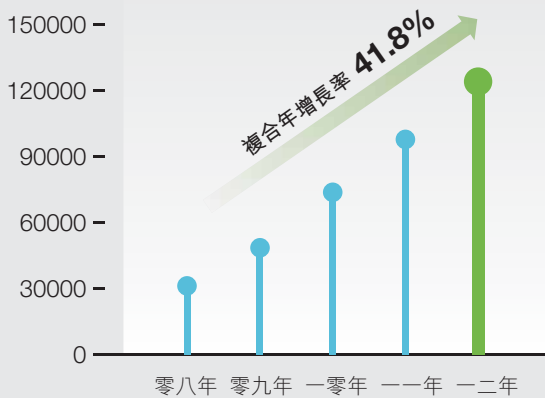
(千美元)					
綜合收益表					
收益	30,695	48,234	74,085	97,513	124,209
銷售成本	(22,280)	(30,371)	(48,888)	(61,118)	(79,704)
毛利	8,415	17,863	25,197	36,395	44,505
其他收益	127	54	1,433	1,293	1,167
其他(虧損)/收益淨額	(87)	31	13	(60)	36
銷售及分銷成本	(2,932)	(4,308)	(6,720)	(8,520)	(9,393)
行政及其他營運開支	(2,984)	(4,487)	(8,798)	(11,017)	(13,397)
研發開支	(511)	(1,817)	(1,945)	(2,956)	(3,149)
融資成本	(154)	(139)	(541)	(542)	(579)
除稅前溢利	1,874	7,197	8,639	14,593	19,190
所得稅	(336)	(1,576)	(1,459)	(2,777)	(3,981)
年內溢利	1,538	5,621	7,180	11,816	15,209
下列人士應佔溢利：					
本公司權益持有人	1,089	5,176	7,049	10,445	13,392
非控股權益	449	445	131	1,371	1,817
年內溢利	1,538	5,621	7,180	11,816	15,209
每股基本盈利(美元)(附註)	0.004	0.014	0.019	0.027	0.027
每股攤薄盈利(美元)(附註)	0.004	0.014	0.019	0.026	0.027
(千美元)					
非流動資產	13,708	17,065	32,890	33,757	46,120
流動資產	30,210	32,712	49,915	74,391	101,425
流動負債	17,156	14,632	31,722	31,634	53,708
流動資產淨值	13,054	18,080	18,193	42,757	47,717
資產總值減流動負債	26,762	35,145	51,083	76,514	93,837
非流動負債	1,019	1,395	2,724	5,786	9,333
本公司權益股東應佔權益總額	23,215	30,341	43,936	65,013	77,902
非控股權益	2,528	3,409	4,423	5,715	6,602
權益總額	25,743	33,750	48,359	70,728	84,504
每股資產淨值(附註)	0.07	0.09	0.13	0.15	0.16
財務比率					
成本佔收益比率	72.6%	63.0%	66.0%	62.7%	64.2%
除稅前毛利率	6.1%	14.9%	11.7%	15.0%	15.4%
股本回報	6.0%	16.7%	14.8%	16.7%	18.0%
流動比率	1.8	2.2	1.6	2.4	1.9

附註：二零零八年、二零零九年及二零一零年每股基本盈利、每股攤薄盈利和每股資產淨值已根據於二零一一年八月十五日按1股拆成40股的比例分拆本公司已發行普通股之基準進行調整。

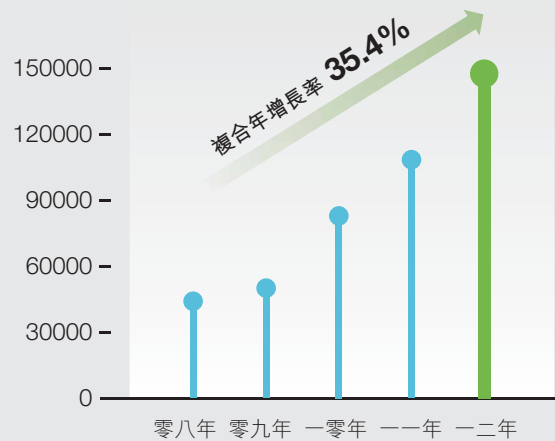
每股資產淨值乃根據於二零一二年十二月三十一日本公司之資產淨值84,504,000美元(二零一一年：70,728,000美元)及普通股數目521,520,000股(二零一一年：485,200,000股)計算。

五年財務概要

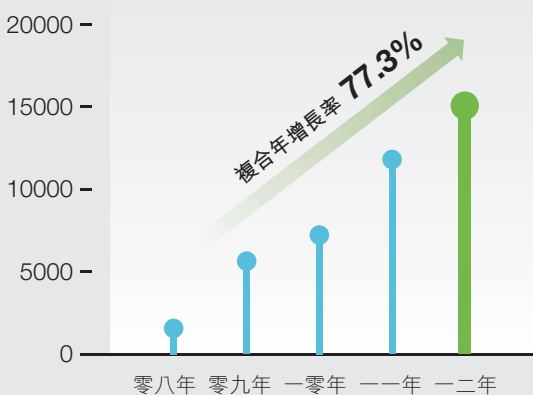
收益
(千美元)



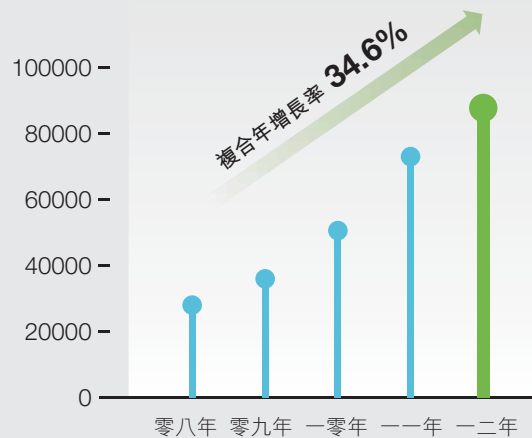
資產總值
(千美元)



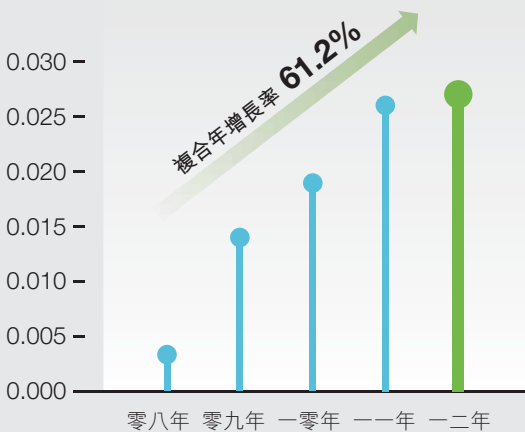
純利
(千美元)



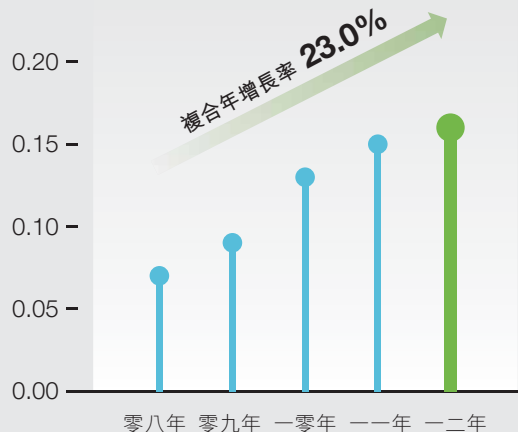
資產淨值
(千美元)



每股盈利(美元)



每股資產淨值(美元)



管理層討論與分析

概覽

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團錄得總收益約124.2百萬美元，較二零一一年97.5百萬美元增長約27.4%。毛利約為44.5百萬美元，較二零一一年36.4百萬美元增長約22.3%。二零一二年純利達約15.2百萬美元，較二零一一年11.8百萬美元增長約28.7%。

於二零一二年，本集團業務規模不斷擴大。收益、毛利及純利顯著增長，主要由於集團於年內致力開拓全球市場、擴展及深化銷售網絡、加強研發能力、提升品牌知名度，以及有效的內部管理控制帶動所致。

1. 不斷加強研究及開發能力

本集團分別於中國、加拿大及法國擁有三個研發中心。本集團在北京設立節能技術研究所，為中國大型項目提供技術支持及量身定制建築節能管理產品及解決方案服務。年內，集團自主研發節能產品取得突破性發展，結合使用互聯網及數據整合的雲端基礎節能應用程式和推出結合能源管理、節能控制及分析功能的節能專家控制系統。此系統連同集團先進的控制軟件能源管理解決方案，能夠偵測建築物的能源設施如何運作並作出調整，以根據建築用途及設備裝置持續發揮最佳表現，令集團的解決方案更具競爭優勢。

2. 中國市場蓬勃發展

為實現國家「十二·五」節能減排規劃，各地方政府推出多種措施配合國家政策並推動節能需求。重慶市作為中國八大參與「全國節能活動城市」之一，委任同方泰德為節能減排規劃的合作伙伴，為重慶市公共建築進行節能改造，建立能耗監測平台，推動和發展重慶市的城市節能管理，成為全國國家機關辦公建築和大型公共建築節能監管體系示範城市。集團已於年內完成了第一階段工程，預計至二零一五年同方泰德將為重慶市完成200餘萬平方米的建築節能改造工程。

在中國，隨著建築節能意識的不斷提高，建築能源管理仍是熱門話題，而多項政府能源政策的出台及二、三線城市的快速城市化進程亦令相關市場迅速發展。

為抓住市場機遇，集團於年內憑藉自主先進的產品與技術優勢，不斷致力擴大業務覆蓋率，並投放資源探索新的業務模式。除重慶項目外，集團亦開展了於山西、新疆、內蒙古等地的項目。同時，集團亦在快速推進區域與城市級節能專案，於北京、重慶、濟南、杭州、武漢、成都等多個城市提供節能改造服務，範圍覆蓋政府辦公樓、學校院區、醫院、寫字樓等各種建築類型。

管理層討論與分析

3. 海外市場穩步發展

集團一直致力於擴大海外市場。回顧年內，我們抓緊歐美市場對改造既有建築以達致降低能源消耗需求殷切的機遇。憑藉為客戶提供高性價比的建築節能解決方案，並於該市場強化銷售及市場推廣策略以更加專注於大型合同，集團實現了在該地區的穩步增長。

我們除不斷擴大銷售及分銷渠道以便專注於大型合同，及發展和商業化我們的節能解決方案以迎合擁有大量分店之客戶。回顧年內，集團之附屬公司Distech Controls與全球領先的能源及安全解決方案供應商三星Techwin結為策略合作夥伴關係，旨在利用互補優勢為客戶提供更強大的建築管理解決方案及節能效益服務。另外，集團亦積極拓展新的業務模式，以及引入合適的策略伙伴，相信對集團的未來發展更為有利。

新興市場是集團未來發展的重要地區之一。集團位於緬甸的首個節能項目仰光大型購物中心Junction Square於二零一二年三月正式開幕。憑藉該項目在當地的良好聲譽，同方泰德再次贏得了在緬甸的第二個項目—為二零一四年東盟峰會場地Ruby Hall National Guest House提供綜合建築解決方案服務，工程預期於二零一三年底完成。

財務回顧－持續經營業務

收益

我們的總收益由截至二零一一年十二月三十一日止年度約97.5百萬美元增加約26.7百萬美元至截至二零一二年十二月三十一日止年度約124.2百萬美元。

業務分部收益

下表載列我們的業務分部業務於所示期間之收益情況。

	截至十二月三十一日止年度				二零一二年 與二零一一年 之比較
	二零一一年		二零一二年		
	收益 (千美元)	佔收益 百分比	收益 (千美元)	佔收益 百分比	
樓宇節能解決方案：					
綜合樓宇自動化系統	77,519	79.5%	94,041	75.7%	21.3%
能源管理系統	7,633	7.8%	13,025	10.5%	70.6%
其他：					
安控系統	12,090	12.4%	16,771	13.5%	38.7%
消防系統	271	0.3%	372	0.3%	37.3%
總計	97,513	100.0%	124,209	100.0%	27.4%

管理層討論與分析

樓宇節能解決方案

來自樓宇節能解決方案之收益由截至二零一一年十二月三十一日止年度約85.2百萬美元增加約21.9百萬美元至截至二零一二年十二月三十一日止年度約107.1百萬美元。就中國市場而言，本公司自樓宇節能解決方案錄得收益約60.8百萬美元，較二零一一年增長約32.5%。就海外市場而言，本公司自綜合樓宇自動化系統錄得收益約46.3百萬美元，較二零一一年增長約17.9%。

增長主要由於集團於年內把握全球對樓宇能源效益產品意識的提升帶來建築節能需求的契機，除專注於產品研發及市場拓展，並探索新的業務模式，以及強化銷售及市場推廣策略，大大增強了集團的品牌實力和國際項目經驗所致。

其他

截至二零一二年十二月三十一日止年度，兩個非核心業務(安控系統及消防系統)錄得收益約17.1百萬美元，較二零一一年增長約38.7%。

按地理區域劃分之收益

下表載列所示期間按地理區域劃分之收益情況。

	截至十二月三十一日止年度				二零一二年 與二零一一年 之比較
	二零一一年		二零一二年		
	收益 (千美元)	佔收益 百分比	收益 (千美元)	佔收益 百分比	
中國	58,229	59.7%	77,900	62.7%	33.8%
美國	18,691	19.2%	23,844	19.2%	27.6%
加拿大	2,261	2.3%	3,978	3.2%	75.9%
歐洲	12,578	12.9%	11,513	9.3%	(8.5%)
世界其他國家	5,754	5.9%	6,974	5.6%	21.2%
總計	97,513	100.0%	124,209	100.0%	27.4%

來自中國市場之收益由截至二零一一年十二月三十一日止年度約58.2百萬美元增加約19.7百萬美元至截至二零一二年十二月三十一日止年度約77.9百萬美元。增加主要由於多項政府能源政策的推動、國內對建築節能解決方案提升能效的意識不斷提高，以及二、三線城市城市化進程加快所致。

來自北美市場(包括美國及加拿大)之收益由截至二零一一年十二月三十一日止年度約21.0百萬美元增加約6.8百萬美元至截至二零一二年十二月三十一日止年度約27.8百萬美元。增加主要由於集團有效的優化產品、提升競爭優勢及市場地位的策略所致。

來自其他市場(包括歐洲及世界其他國家)之收益由截至二零一一年十二月三十一日止年度約18.3百萬美元輕微增加約0.2百萬美元至截至二零一二年十二月三十一日止年度約18.5百萬美元。增加主要由於本集團在全球不同國家加大該業務分部的市場推廣力度以爭取新項目，以及市場對樓宇節能解決方案及相關產品的需求增加所致。

管理層討論與分析

銷售成本

銷售成本由截至二零一一年十二月三十一日止年度約61.1百萬美元增加約30.5% (或約18.6百萬美元) 至截至二零一二年十二月三十一日止年度約79.7百萬美元。增加主要由於整體銷量增加，以及因僱員數目上升所致。

毛利

由於集團業務規模擴張，毛利由截至二零一一年十二月三十一日止年度約36.4百萬美元增加約8.1百萬美元至截至二零一二年十二月三十一日止年度約44.5百萬美元。毛利率由截至二零一一年十二月三十一日止年度約37.3%微降至截至二零一二年十二月三十一日止年度約35.9%。

其他收益

其他收益由截至二零一一年十二月三十一日止年度約1.3百萬美元減少至截至二零一二年十二月三十一日止年度約1.2百萬美元，原因為中國稅務局就本集團銷售樓宇節能解決方案作出之增值稅退稅減少約0.1百萬美元被作為高新技術企業享有的政府補貼收入。

其他收益／(虧損)淨額

其他收益／(虧損)淨額由截至二零一一年十二月三十一日止年度虧損約為0.06百萬美元增加至截至二零一二年十二月三十一日止年度收益約為0.04百萬美元，主要由於外匯增加所致。

銷售及分銷成本

銷售及分銷成本由截至二零一一年十二月三十一日止年度約8.5百萬美元增加約0.9百萬美元至截至二零一二年十二月三十一日止年度約9.4百萬美元。增加主要由於本集團銷售及分銷網絡擴張帶來之員工成本、業務發展成本及運輸成本增加約0.4百萬美元所致。銷售及分銷成本作為一項銷售百分比由截至二零一一年十二月三十一日止年度約8.7%微降至截至二零一二年十二月三十一日止年度約7.6%。

行政及其他營運開支

行政及其他營運開支由截至二零一一年十二月三十一日止年度約11.0百萬美元增加約2.4百萬美元至截至二零一二年十二月三十一日止年度約13.4百萬美元。增加主要由於行政員工成本增加約1.6百萬美元、被呆賬撥備增加約0.5百萬美元及部份抵銷由經營租賃支出降低約0.2百萬美元。

研發開支

研發開支由截至二零一一年十二月三十一日止年度約3.0百萬美元增加至截至二零一二年十二月三十一日止年度約3.1百萬美元，主要是由於本集團積極推動研發所致。

融資成本

融資成本由截至二零一一年十二月三十一日止年度約0.5百萬美元微增至截至二零一二年十二月三十一日止年度約0.6百萬美元。增加主要由於貸款及其他借款利息增加所致。

管理層討論與分析

所得稅

所得稅由截至二零一一年十二月三十一日止年度約2.8百萬美元增至截至二零一二年十二月三十一日止年度約4.0百萬美元。增加主要是由於本集團於二零一二年除稅前溢利增加所致。

年度溢利

基於上述因素，年度純利由截至二零一一年十二月三十一日止年度約11.8百萬美元增加約28.7%至截至二零一二年十二月三十一日止年度的約15.2百萬美元。純利率由截至二零一一年十二月三十一日止年度約12.1%微增至截至二零一二年十二月三十一日止年度約12.2%。

營運資金及財務資源

下表載列於所示日期的本集團的流動資產及負債：

	於十二月三十一日	
	二零一一年 (千美元)	二零一二年 (千美元)
存貨	14,807	12,208
貿易及其他應收款項	31,136	47,888
貿易及其他應付款項	26,562	44,052
平均存貨週轉日數	75	62
平均貿易及其他應收款項週轉日數	103	116
平均貿易及其他應付款項週轉日數	143	162

本集團存貨由二零一一年十二月三十一日約14.8百萬美元跌至二零一二年十二月三十一日約12.2百萬美元，主要是由於有效的存貨管理政策所致。

本集團的平均存貨週轉日數由二零一一年約75日降至截至二零一二年十二月三十一日止年度的約62日，以應對本集團的存貨管理政策。

本集團的貿易及其他應收款項於二零一一年及二零一二年十二月三十一日分別為約31.1百萬美元及約47.9百萬美元。貿易及其他應收款項增加主要由於本集團收益增長以及全球業務擴展所致。

本集團的平均貿易及其他應收款項週轉日數於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度約103日及約116日，以應付本集團的業務擴展。

本集團的貿易及其他應付款項由二零一一年十二月三十一日約26.6百萬美元增加至二零一二年十二月三十一日約44.1百萬美元，主要由於其全球業務擴展及成功協商爭取較長信貸期。

本集團的平均貿易及其他應付款項週轉日數於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度為約143日及約162日，主要是由於本集團向客戶(尤其是以項目為基礎的客戶)授出較長信貸期及本集團的業務量增加而成功協商爭取較長信貸期。

管理層討論與分析

流動資金及資本來源

於二零一二年，本集團目前主要以經營活動所得現金、銀行借款及全球發售所得款項撥付營運。於二零一二年十二月三十一日，本集團的現金及現金等價物約為40.5百萬美元。本集團的現金及現金等價物主要包括銀行及手頭現金，以及可隨時轉換為已知數額現金的存款。

於二零一二年十二月三十一日，本集團的債務包括約7.9百萬美元的短期貸款(平均年利率為5.8%)、約7.1百萬美元的長期貸款(平均年利率約為4.8%)及約0.2百萬美元的融資租賃債務。短期貸款主要是指向中信銀行借入約3.2百萬美元、向招商銀行借入約1.6百萬美元無抵押貸款，及向滙豐銀行及其他金融機構借入約3.0百萬美元的定期貸款及約0.08百萬美元的有抵押銀行透支。本集團於二零一二年債務增加乃由於支付逾期貸款所致。

本集團之債務主要以人民幣(「人民幣」)、加元(「加元」)及歐元(「歐元」)列值。現金及現金等價物主要以人民幣、加元、歐元及美元列值。

於二零一二年十二月三十一日，資產負債比率(貸款及借貸除以總資產)為約10.2%(二零一一年：約6.5%)。

本集團主要因銷售及採購產生以外幣(即與交易有關經營之功能貨幣以外的貨幣)計值的應收款項、應付款項及現金結餘而面對貨幣風險。產生該風險的貨幣主要為歐元、美元及港元。於回顧年內，本集團並無使用任何金融工具作對沖用途。儘管如此，管理層將繼續監控匯兌風險，並於情況有需要時採取審慎措施，例如對沖。

資產抵押

於二零一二年十二月三十一日，本集團若干計息銀行借貸由本集團資產抵押。本集團已抵押資產由二零一一年十二月三十一日約9.2百萬美元增至二零一二年十二月三十一日約14.8百萬美元，主要按放款銀行規定。

合同責任及資本承擔

下表載列本集團於二零一一年及二零一二年十二月三十一日的不可撤銷經營租賃承擔。本集團的經營租賃承擔主要與其辦公室、工作場所及機器的租賃承擔有關。

	二零一一年 (千美元)	二零一二年 (千美元)
一年內	965	1,021
一年後但五年內	1,714	1,458
總計	2,679	2,479

於二零一二年十二月三十一日，本集團已訂約於財務報表撥備的資本承擔約4.3百萬美元。

或然負債

於二零一二年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。

管理層討論與分析

資產負債表外安排

本集團並無成立任何特殊目的公司以提供融資、流動資金、市場風險或其信貸支持或從事租賃、對沖或提供研發服務。本集團並無訂立任何視為本公司的股東(「股東」)並劃分為股東權益，或未於財務報表反映的衍生合同。此外，本集團亦無於轉讓予非綜合公司以提供信貸、流動資金或市場風險支持的資產中擁有任何保留或或然權益。

於二零一二年七月二十三日(「授出日期」)，本公司根據本公司於二零一二年五月十八日採納的購股權計劃授出48,500,000份購股權以認購本公司股本中合共48,500,000股普通股，有待承授人接納。

僱員、培訓及發展

於二零一二年十二月三十一日，本集團總共有440名僱員，較二零一一年十二月三十一日的349名增加26%。二零一二年的總員工成本由截至二零一一年約9.8百萬美元增加至約12.1百萬美元，主要由於僱員及薪金增加所致。

根據其政策，本集團乃根據僱員的表現、經驗及現有行業慣例釐定其薪酬，並會定期檢討所有薪酬政策及報酬組合。

本集團定期為僱員提供培訓，讓彼等掌握本集團產品、技術發展及行業市場狀況的最新情況。本集團亦針對新推出的產品另行培訓前線銷售人員，以加強彼等的銷售及推廣成效。此外，本集團高級管理層亦參加會議及展覽，加深對行業的了解。

自全球發售所得款項的用途

本公司的股份於二零一一年十月二十七日於聯交所主板上市，共有122,000,000股發售股份。來自發售所籌得的所得款項淨額約為74.6百萬港元(相當於約9.6百萬美元)(「所得款項淨額」)。根據載列於本公司日期為二零一一年十月十七日之招股章程「所得款項用途」一節，我們擬將發售的所得款項淨額用作該節所建議的用途。於本報告日期，約3百萬美元已用作為一般營運資金以及銷售及市場推廣發展。我們已將未動用的所得款項淨額存置於香港及新加坡的持牌銀行，並可隨時用於把握商機、建立策略聯盟以及合併與收購目標。

合併與收購

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團概無收購或出售附屬公司或聯營公司。

重大投資

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團概無重大投資。

管理層討論與分析

展望

隨著人們對能源效益及節能的需求不斷上升，以及環保及可持續措施的落實執行，全球建築節能市場成方興未艾之勢。此外，全球多個國家對樓宇制定若干能源效益標準的法規，使建築能源管理產品及解決方案逐漸被樓宇業主及設施管理人廣泛應用，而該等政府推出的鼓勵政策亦刺激了對樓宇自動化系統的需求。

受惠於經濟復甦及建設工程的逐漸展開，建築節能市場於未來數年將穩定增長。我們相信這將為行業發展帶來無限契機。展望將來，我們將繼續專注於公司的業務發展，並善用自身的競爭優勢以抓住行業發展所帶來的商機。

持續重視研發，拓展產品方案

我們將繼續維持研發團隊的優勢，加強研發中心之間的合作，專注於產品及解決方案的開發，藉著開發及推廣創新產品及解決方案抓緊商機。

同時，集團將繼續加強與清華大學及其他科研機構的合作，利用人才與技術資源的優勢，加速產品發展與技術創新。

擴大銷售管道，抓緊國內市場商機

中國政府在「十二·五」規劃中強調節能減排的重要性，加上國內對建築節能解決方案提升能效的意識不斷提高，多項政府能源政策陸續出台。而隨著中國經濟逐步發展，加快二、三線城市城市化進程，在國家利好政策及需求互相帶動下，為建築節能市場帶來龐大的商機。

集團一直專注於擴大節能解決方案、產品及客戶群的銷售。未來，集團將善用自身的優勢，包括我們在全球的聲譽、目前於國內的知名度、於新產品及解決方案開發等方面所累積的豐富經驗，積極拓展銷售網絡。憑藉我們具性價比的產品及服務，相信可令我們於建築節能市場具備競爭優勢。

同時，我們亦將投放資源探索新的業務模式，以擴大客戶群及目標市場，並拓闊我們的業務覆蓋率。

拓展業務領域，推進國際化發展

積極擴大海外市場是集團的核心策略之一。集團將繼續深化並發展國際市場，並加以利用與分銷商及系統集成商的合作，拓展業務領域及銷售據點。客戶群方面，我們將進一步鞏固與現有客戶的合作，主要對象為大型及連鎖企業客戶。

除利用自身優勢推動有機增長，集團亦一直透過與海外著名同業締結戰略同盟、成立新的海外子公司等舉措，增強集團的品牌實力和國際項目經驗。未來，集團將繼續積極物色具備創新技術與能力的公司作為策略合作夥伴，以加速實現集團規模的提升、產品種類與組合的擴充、及擴大業務覆蓋率等目的，推動集團快速發展。另一方面，集團亦將繼續致力於探討新興市場之發展，而東盟地區是集團未來業務拓展的重要地區之一。

綜上所述，本公司將藉著節能樓宇需求持續攀升而抓緊有利良機，並鞏固集團的發展基石和於業界的領先地位。憑藉研發優勢專注產品及解決方案的開發，透過全球銷售及市場推廣網絡加大業務的擴張力度，並積極物色合適的戰略夥伴，我們對為股東創造更大的價值充滿信心。

董事及高級管理人員



執行董事



趙曉波先生，43歲，本公司執行董事兼行政總裁，負責本集團整體策略規劃及一般管理。彼於二零零五年五月加入本集團，並於二零零五年五月二十六日獲委任為董事，於二零一一年四月十二日調任執行董事。除擔任同方泰德北京總經理外，趙先生亦為同方股份有限公司(前稱清華同方股份有限公司)〔「同方」〕總裁助理及「Digital City」分部總經理。趙先生於一九九三年獲得清華大學熱量工程理學學士學位，並於二零零五年獲得清華大學工商管理碩士學位。趙先生於二零零九年自遼寧省人力資源和社會保障廳取得教授研究員級高級工程師資格，並於二零一零年四月獲委任為中國建築業協會智能建築分會副會長。

趙先生於一九九三年加入北京清華人工環境工程有限公司，先後於有關環保的不同部門工作，負責研究及開發、業務策略實施及策劃。趙先生參與眾多「智能建築」項目，例如中國北京飯店及伊朗德黑蘭的德黑蘭地鐵項目。趙先生及所參與的項目獲得中華人民共和國科學技術部頒發的建築低碳技術創新獎等多個獎項。

董事及高級管理人員

謝漢良先生，49歲，本公司創辦人、執行董事兼營運總監，負責本集團日常營運及一般管理。彼於二零零五年五月二十五日獲委任為董事，並於二零一一年四月十二日調任執行董事。謝先生於二零零三年獲取法國INSEAD Fontainebleau的INSEAD-T.A.C.管理發展課程證書，並於一九八四年獲得新加坡理工學院(Singapore Polytechnic)電子及通訊工程系技術員文憑。

創辦本公司前，謝先生於一九九零年加入Honeywell Southeast Asia，擔任其於不同國家之多個銷售管理職位。一九九四年，彼調任Honeywell China Inc.，離職前的職位為該公司大中華市場的銷售經理。彼於一九九八年至二零零五年擔任TAC Controls Asia Pte Ltd之董事總經理。謝先生為TAC Controls Asia Pte Ltd亞太區管理團隊的主管人員。彼獲得Honeywell Asia Pacific Inc.授予的Winners Club Award及Honeywell Inc.授予的President's Club Award等多個獎項。

謝先生於二零一二年四月十八日入選為新加坡董事學會普通會員。



非執行董事

陸致成先生，64歲，本公司主席兼非執行董事，負責本集團之策略規劃、管理、投資及政府間關係。彼於二零零五年十二月加入本集團，並於二零零五年十二月十九日獲委任為董事，於二零一一年四月十二日調任非執行董事。陸先生分別於一九七七年及一九八三年獲得清華大學熱量工程專業學士學位及碩士學位。彼於清華大學開始投入有關計算機控制人工環境領域的科學研究。

陸先生曾擔任一九八九年成立的北京清華人工環境工程有限公司的總經理。於一九九七年，該公司與若干由清華大學持有的其他公司重組組成同方。同方於一九九七年六月二十七日在上海證券交易所上市。陸先生現時為同方董事會副主席及同方總裁，負責高層管理職能，包括策略規劃、融資、投資及與政府機構協調。

陸先生自一九九六年擔任泰豪科技股份有限公司(其股份於上海證券交易所上市及買賣)的主席，並自二零零九年七月十五日起一直擔任事安集團有限公司(其股份於聯交所主板上市及買賣)的非執行董事。



董事及高級管理人員



李吉生博士，47歲，非執行董事。彼於二零零五年十二月加入本集團，並於二零零五年十二月十九日獲委任為本公司董事，於二零一一年四月十二日調任非執行董事。彼自二零零二年九月起亦擔任同方之副總裁。李博士分別於一九八八年及一九九一年獲得清華大學熱量工程學士學位及碩士學位，並於一九九四年獲得清華大學熱量工程博士學位。彼於一九九六年成為清華大學助教。

李博士於一九九七年加入同方。二零零一年，彼獲委任為同方之總裁助理。二零零二年九月，李博士擔任同方之副總裁兼總經理，負責成立同方的整體市場體系及分銷渠道體系。李博士自二零一零年六月起一直擔任同方總工程師。



劉天民先生，51歲，於二零一一年九月八日獲委任為非執行董事。劉先生於戰略投資及投資組合管理方面積逾八年經驗。於二零零三年三月，彼獲委任為同方部門之一「數碼電視系統」分部的副總裁及總經理。該部門著重提升數碼電視網絡的技術產品及服務，而劉先生負責戰略投資及管理由北京同方易豪科技有限公司、北京同方創新投資有限公司、知網國際控股有限公司、北京同方凌訊科技有限公司及北京同方吉兆科技有限公司等從事資訊科技、新媒體、互聯網、廣播服務、電訊及資訊科技設備業務的眾多公司組成的投資組合。

劉先生於二零零九年離開同方，隨後於二零零九年十一月加入軟銀中國創業投資有限公司擔任管理合夥人。軟銀中國創業投資有限公司於二零零零年成立，於二零零九年獲第一財經週刊評為中國十大創業基金公司之一。劉先生利用過往於投資技術領域的經驗管理軟銀中國的相關基金。

董事及高級管理人員

黃坤商先生，48歲，於二零一一年一月一日獲委任為董事，並於二零一一年四月十二日調任非執行董事。黃先生亦獲Zana委任為董事，自二零零八年二月一日起至二零一零年三月四日出任該公司董事會的代表，其後根據Zana的內部政策，於二零一零年三月五日至二零一零年十二月三十一日期間由Chan Hock Eng先生替任。黃先生於一九八九年六月獲得新加坡國立大學會計學學士學位。

黃先生於亞洲私募股權及創業投資基金、企業銀行及財務方面積逾十年經驗。加入本集團前，彼為GIC Special Investments Pte Ltd的高級副總裁及Seavi Venture Services Pte. Ltd的投資經理。



董事及高級管理人員

獨立非執行董事



范仁達先生，52歲，於二零一一年九月八日獲委任為獨立非執行董事。彼於一九八六年獲得University of Dallas的工商管理碩士學位。

范先生過往曾於多家國際金融機構出任高級職位，擁有豐富審閱及分析公眾與私人公司財務報表的經驗。彼曾於下列公司擔任董事及管理職務：

一九九四年十二月至今	利民實業有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事兼審核委員會、提名委員會及薪酬委員會成員
二零零零年八月至今	中信資源控股有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事、審核委員會主席兼提名委員會及薪酬委員會成員
二零零七年八月至今	深圳世聯地產顧問股份有限公司， 於深圳證券交易所上市	獨立非執行董事
二零零七年八月至今	統一企業中國控股有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事兼審核委員會主席
二零零八年七月至 二零一一年六月	建聯集團有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事兼審核委員會成員
二零零八年八月至今	人和商業控股有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事兼審核委員會主席
二零零八年九月至今	香港資源控股有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事、薪酬委員會主席兼審核委員會及提名委員會成員
二零一零年七月至今	上海實業城市開發集團有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事兼審核委員會、提名委員會及薪酬委員會成員
二零一一年五月至今	東源資本有限公司	主席兼董事總經理
二零一一年八月至今	天福(開曼)控股有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事、薪酬委員會主席兼審核委員會及提名委員會成員
二零一一年九月至今	國電科技環保集團股份有限公司	獨立非執行董事兼審核委員會主席
二零一二年三月至今	國開國際投資有限公司，於聯交所上市	獨立非執行董事兼薪酬委員會成員

董事及高級管理人員

謝有文先生，54歲，於二零一一年九月八日獲委任為獨立非執行董事。彼於一九八三年七月獲得法國 Universite Louis-Pasteur Strasbourg-I 工程學文憑。

加入財經界前，謝先生於一九八五年至一九九零年在新加坡經濟發展署擔任多個職位。其後彼於一九九零年至一九九八年的八年間在地區投資銀行從事股票研究及企業財務工作。謝先生亦曾於一九九九年至二零零五年於新加坡政府投資公司附屬公司 GIC Special Investments Pte Ltd 擔任高級副總裁。二零零五年至二零零七年期間，彼分別於 ASX Limited (澳洲證券交易所) 及新加坡證券交易所有限公司上市的 EasyCall International Ltd 及股份於新加坡證券交易所有限公司上市及買賣的工程及資訊科技服務公司寶德集團有限公司擔任策劃總監。自二零零七年四月起，彼一直為獨立私募股權及創業基金顧問。



陳華女士，47歲，於二零一一年九月八日獲委任為獨立非執行董事。陳女士於一九八八年獲得紐約大學理學學士學位，並於一九九二年獲得 Fordham University 稅務專業理學碩士學位。彼自二零一零年起擔任軟銀中國創業投資有限公司管理合夥人，現時兼任該公司財務總監。陳女士自二零零零年九月二十五日至二零零九年十二月三十一日擔任瑞信資產管理部總監。

陳女士亦擔任生物動力集團有限公司之非執行董事職務，該公司之股份自二零一二年九月六日起於聯交所主板上市及買賣。



董事及高級管理人員

高級管理層



趙曉波先生，詳情請參閱上文「執行董事」一段。



謝漢良先生，詳情請參閱上文「執行董事」一段。

董事及高級管理人員

梁樂偉先生，37歲，現擔任本集團財務總監兼本公司聯席公司秘書。彼於二零一零年六月加入本集團。梁先生於一九九九年十二月獲得香港理工大學會計學學士學位。彼為香港會計師公會會員及內部核數師公會會員。加入本集團前，梁先生已於會計、審計及盡職審查方面積逾十年經驗，包括於羅兵咸永道會計師事務所從事交易服務，於太古集團從事集團內部審核及於畢馬威會計師事務所從事審計保證服務。



Étienne Veilleux 先生，43歲，為Distech Controls的創辦人，自一九九五年起擔任Distech Controls的總裁兼行政總裁。彼於二零零九年攻讀University of Western Ontario的Richard Ivey School of Business的Canadian Quantum Shift課程，並成為Quantum Shift的會員。Veilleux先生於二零零八年五月至二零零九年九月擔任LONMARK International董事，並自二零零五年起擔任其保薦人。彼為蒙特利爾的Young Presidents' Organization及企業家協會會員。Veilleux先生於樓宇自動化、節能及新產品開發方面積逾十七年經驗。



董事及高級管理人員

聯席公司秘書

梁樂偉先生，詳情請參閱上文「高級管理層」一段。

陳秀華女士，52歲，於二零一二年三月十五日獲委任為本公司聯席公司秘書。彼為新加坡特許秘書及行政人員公會的會員。陳秀華女士現為Tricor Singapore Pte Ltd的經理。

董事會報告書

董事會欣然提呈截至二零一二年十二月三十一日止年度之董事會報告書及經審核財務報表。

主要業務

本集團主要從事綜合樓宇自動化及能源管理系統的設計、製造及分銷業務。此外，本集團提供安控系統及消防系統的產品及解決方案。

附屬公司

本集團主要附屬公司於二零一二年十二月三十一日之詳情載於財務報表附註16。

財務報表

本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度之溢利以及本公司及本集團於該日之經營狀況載於本年報第48至112頁的財務報表內。

股息

本公司於截至二零一二年十二月三十一日止年度概無宣派及派付任何股息。董事會並不建議就截至二零一二年十二月三十一日止年度派付任何末期股息。

儲備

本公司及本集團之儲備變動詳情分別載於財務報表附註25及綜合權益變動表內。

本公司可供分派儲備

於二零一二年十二月三十一日，本公司並無儲備可供分派予權益股東。本公司於二零一二年十二月三十一日之儲備詳情載於財務報表附註25。

慈善捐款

本集團於截至二零一二年十二月三十一日止年度作出慈善捐款達約30,000美元(二零一一年：1,300美元)。

物業、廠房及設備

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團之物業、廠房及設備變動載於財務報表附註12。

股本

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司之股本變動詳情載於財務報表附註25。

董事會報告書

董事

截至二零一二年十二月三十一日止年度之董事為：

執行董事

趙曉波先生
謝漢良先生

非執行董事

陸致成先生(主席)
李吉生博士
劉天民先生
黃坤商先生
施珊珊女士
周大任先生

(於二零一二年八月二十八日辭任)

(於二零一二年八月二十八日獲委任並於二零一二年十二月三十一日辭任)

獨立非執行董事

范仁達先生
謝有文先生
陳華女士

本公司已接獲各現任獨立非執行董事按照聯交所證券上市規則(「上市規則」)第3.13條發出的年度獨立性確認書。本公司認為，根據上市規則，所有獨立非執行董事均為獨立人士。

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，董事會各執行、非執行及獨立非執行董事均與本公司訂立初步任期為一年之服務合約，自二零一一年十月二十七日起生效，且其後可由任何一方提前三個月作出書面通知終止合約。服務合約於屆滿後將自動重續。

根據本公司組織章程細則第104條細則，劉天民先生、范仁達先生及謝有文先生將於應屆股東週年大會上輪席退任董事會及符合資格重選連任。

本公司或其任何附屬公司並無與擬在應屆股東週年大會上重選之董事訂立不可於一年內免付賠償(法定賠償除外)予以終止之未屆滿服務合約。

董事及高級管理人員履歷

董事及高級管理人員履歷詳情載於本年報第16至24頁。

董事於合約之權益

於截至二零一二年十二月三十一日止年度內或於該年末，本公司、其控股公司或其任何附屬公司概無訂立任何本公司董事直接或間接擁有重大權益之重要合約。

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債券中之權益及淡倉

於二零一二年十二月三十一日，董事及本公司主要行政人員及彼等各自的聯繫人於本公司及其相聯法團(定義見香港法例第571章證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份及債券中，擁有以下根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部已知會本公司及聯交所的權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例的有關條文被當作或視為董事及本公司主要行政人員擁有的權益及淡倉)，或須記錄及已列入根據證券及期貨條例第352條規定存置的登記冊內，或根據上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)已知會本公司及聯交所的權益或淡倉：

於本公司的好倉

董事及主要行政人員姓名	身份／權益性質	擁有權益的股份數目	佔本公司已發行股本的概約權益百分比
謝漢良先生	受控制法團的權益 ⁽¹⁾	36,000,000	6.90%
	受控制法團的權益 ⁽²⁾	8,000,000	1.53%
	實益擁有人	16,120,000 ⁽³⁾	3.09%
	實益擁有人	4,800,000 ⁽⁴⁾	0.92% ⁽⁵⁾
陸致成先生	實益擁有人	4,800,000 ⁽⁴⁾	0.92% ⁽⁵⁾
趙曉波先生	實益擁有人	12,120,000 ⁽³⁾	2.32%
	實益擁有人	4,800,000 ⁽⁴⁾	0.92% ⁽⁵⁾
梁樂偉先生	實益擁有人	3,000,000 ⁽⁴⁾	0.58% ⁽⁵⁾

附註：

- (1) 謝漢良先生擁有Diamond Standard Ltd已發行股本50%權益，因此被視作於Diamond Standard Ltd所持有之全部股份中擁有權益。
- (2) 謝漢良先生為M2M Holdings Ltd之唯一股東，因此被視作於M2M Holdings Ltd所持有之全部股份中擁有權益。
- (3) 本公司於二零一二年七月二十日在全部承授人根據二零零九年科諾威德僱員購股權計劃行使購股權後發行12,120,000股該等股份。
- (4) 根據購股權計劃授出購股權所涉及的股份。
- (5) 於本公司已發行股本的權益百分比乃根據已發行股份數目，經考慮悉數行使購股權計劃項下之購股權或會配發及發行予全部承授人之股份後計算。

除上文披露者外，於二零一二年十二月三十一日，董事或本公司主要行政人員概無於本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債券中，擁有或被視為擁有已列入根據證券及期貨條例第352條本公司存置的登記冊內，或已根據標準守則知會本公司及聯交所的任何權益或淡倉。

董事會報告書

本公司、其控股公司或其任何附屬公司從未訂立任何安排，致使董事及本公司主要行政人員(包括彼等的配偶及未滿18歲的子女)於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債券中持有任何權益或淡倉。

首次公開發售前購股權計劃

本集團已採納下列首次公開發售前購股權計劃(統稱「首次公開發售前購股權計劃」)，使僱員可擁有本集團股權：

(i) 二零零九年科諾威德僱員購股權計劃；及

(ii) Distech Controls股票期權計劃。

(i) 二零零九年科諾威德僱員購股權計劃

二零零九年科諾威德僱員購股權計劃於二零零九年八月十一日之本公司股東特別大會上獲股東通過決議案批准，並於二零一一年八月十五日經管理該計劃之委員會之決議案修訂。

該等購股權乃基於對本集團長遠發展及盈利能力作出重大貢獻及屬重要之承授人的表現有條件授出。於二零零九年八月十二日，已向五名僱員(包括兩名執行董事及三名本集團其他僱員)授出購股權以認購合共36,320,000股股份。

根據二零零九年科諾威德僱員購股權計劃的條款，可於授出日期至授出日期起計滿三週年之日期間行使購股權，惟或會根據二零零九年科諾威德僱員購股權計劃終止。行使根據二零零九年科諾威德僱員購股權計劃所授出之購股權總數三分之一的歸屬期為18個月，餘下三分之二購股權的歸屬期為授出後24個月。購股權的行使價為每份購股權0.69523港元(於二零一一年八月十五日經修訂)，惟可根據二零零九年科諾威德僱員購股權計劃予以調整。

董事會報告書

於二零一二年十二月三十一日，二零零九年科諾威德僱員購股權計劃項下授出的購股權變動詳情如下：

姓名	根據購股權可發行／已發行股份數目		
	於二零一二年 一月一日發行在外	於截至 二零一二年 十二月三十一日 止年度 行使購股權 後所發行 ⁽¹⁾	於二零一二年 十二月三十一日 發行在外
董事			
趙曉波	12,120,000	12,120,000	0
董事及主要股東			
謝漢良	12,120,000	12,120,000	0
其他僱員			
Xu Zhenxi	4,000,000	4,000,000	0
Chen Fangju	4,040,000	4,040,000	0
Qiu Duanyun	4,040,000	4,040,000	0
總計	36,320,000	36,320,000	0

⁽¹⁾ 每股份之收市價於緊接二零一二年七月五日前(購股權獲行使之日起計算)為1.16港元。

(ii) Distech Controls股票期權計劃

Distech Controls股票期權計劃已於二零零八年五月二十八日透過Distech Controls董事會決議案獲批准。

Distech Controls根據Distech Controls股票期權計劃有條件授予28名參與者購股權，可按行使價0.60加元認購合共1,770,000股Distech Controls的B類普通股(「B類普通股」)，佔Distech Controls已發行股份總數(即38,670,669股股份)約4.58%。根據Distech Controls股票期權計劃授出的所有購股權於二零零八年八月二十七日、二零零九年九月八日、二零一零年三月十日、二零一一年一月十九日及二零一一年七月十九日授出，惟於本公司上市後不會再根據Distech Controls股票期權計劃授出購股權。

除於授出時另作決定者外，自授出日期起滿一年至Distech Controls股票期權計劃終止當日，可行使根據Distech Controls股票期權計劃所授出購股權的25%；而所授出購股權的餘下三十六分之一可於其後每月行使，直至Distech Controls股票期權計劃終止當日為止。每份購股權的行使價由Distech Controls董事會於授出購股權時釐定。

董事會報告書

於二零一二年十二月三十一日，Distech Controls股票期權計劃項下授出的購股權變動詳情如下：

姓名	根據購股權可發行的股份數目		
	於二零一二年 一月一日 發行在外	於截至二零一二年 十二月三十一日 止年度沒收	於二零一二年 十二月三十一日 發行在外
僱員	1,770,000	(20,000)	1,750,000
總計	1,770,000	(20,000)	1,750,000

除上文披露者外，於截至二零一二年十二月三十一日止年度，概無根據首次公開發售前購股權計劃授出的購股權獲行使、失效或註銷。

首次公開發售前購股權計劃之進一步詳情載於財務報表附註23。

購股權計劃

由於首次公開發售前購股權計劃的條款不符合上市規則第17章的條文，故於本公司上市後可能不會進一步授出購股權。因此，於二零一二年五月十八日，除首次公開發售前購股權計劃外，本公司股東已批准且本公司已採納一項新購股權計劃（「購股權計劃」），以向合資格人士授出購股權。

根據購股權計劃及本集團任何其他計劃授出的所有購股權獲行使後可予發行的股份總數上限，合共不得超過於二零一二年五月十八日（即本公司股東採納購股權計劃的日期（「採納日期」））已發行股份的10%，即48,520,000股股份。倘於直至最近授出日期的任何十二個月內向購股權計劃的任何參與者已授出及將授出購股權獲行使後已發行及予以發行的股份總數，超出本公司不時發行的股份的1%，則不會向該參與者授出購股權。

購股權可於董事會釐定的期間內任何時間根據購股權計劃的條款獲行使，惟不得超過授出日期起計的十年。概無規定在購股權行使前須持有購股權的最低期限。購股權計劃參與者須在提呈日期後28天當日或之前接受該授出時，向本公司支付1.0港元。購股權行使價由董事會絕對酌情釐定，不得低於以下最高者：

- (a) 於提呈日期聯交所每日報價表所述的股份收市價；及
- (b) 緊接提呈日期前五個營業日聯交所每日報價表所述的股份平均收市價。

購股權計劃於採納日期起計十年內有效及生效，在其後將不授出或提呈購股權。

董事會報告書

於二零一二年十二月三十一日，購股權計劃項下授出的有關購股權詳情如下：

姓名	授出日期 ⁽¹⁾	每股行使價	行使期 ⁽²⁾	根據購股權可發行的股份數目		
				於二零一二年 五月十八日 (採納日期) 發行在外	於截至 二零一二年 十二月三十一日 止年度授出	於二零一二年 十二月三十一日 發行在外
董事、主要行政人員或 主要股東						
陸致成	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	-	4,800,000	4,800,000
趙曉波	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	-	4,800,000	4,800,000
謝漢良	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	-	4,800,000	4,800,000
梁樂偉	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	-	3,000,000	3,000,000
其他僱員						
合計	二零一二年七月二十三日	1.15港元	二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十二日	-	31,100,000	31,100,000
總計				-	48,500,000	48,500,000

附註：

- (1) 緊接二零一二年七月二十三日(授出購股權日期)前每股股份收市價為1.15港元。
- (2) 於二零一二年七月二十三日(「授出日期」)根據購股權計劃授出的購股權應設有期權期(定義見購股權計劃)，由授出日期起計五年，並根據下文時間表(就本目的而言，為期權歸屬的各日期，下文統稱「歸屬日期」)歸屬承授人：

歸屬日期	歸屬的期權百分比	歸屬條件
授出日期滿兩週年後任何時間	已授出期權總數的50%	待本公司達致二零一二年年度的溢利目標後，期權才可歸屬
授出日期滿三週年後任何時間	已授出期權總數的50%	待本公司達致二零一三年年度的溢利目標後，期權才可歸屬

除上文披露者外，於截至二零一二年十二月三十一日止年度，概無根據購股權計劃授出的購股權獲行使、失效或註銷。

董事購買股份或債券的安排

除上文「首次公開發售前購股權計劃」所披露者外，本公司概無於本年度內任何時間向本公司任何董事或彼等各自的配偶或未滿十八歲的子女授出權利，藉購入本公司的股份或債券而獲取利益，而彼等亦無行使任何該等權利；或本公司、其控股公司或其任何附屬公司概無訂立任何安排，致使本公司董事可藉購入本公司或任何其他法人團體的股份或債務證券(包括債券)而獲取利益。

主要股東於股份及相關股份的權益及淡倉

就董事或本公司主要行政人員所知，於二零一二年十二月三十一日，以下人士或法團(並非董事或本公司主要行政人員)於股份及本公司相關股份中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部的條文須披露予本公司的權益或淡倉，或已列入根據證券及期貨條例第336條規定存置的登記冊內的權益或淡倉：

股東姓名／名稱	身份／權益性質	擁有權益的股份數目	佔本公司已發行股本的概約權益百分比
同方股份	實益擁有人	92,000,000	17.64%
	受控制法團的權益 ⁽¹⁾	80,000,000	15.34%
Resuccess Investments Limited	實益擁有人	80,000,000	15.34%
Dragon Point Limited	實益擁有人	108,436,320	20.79%
Zana China Fund L.P.	受控制法團的權益 ⁽²⁾	108,436,320	20.79%

附註：

(1) 同方股份為Resuccess Investments Limited之唯一股東，並因此被視作於Resuccess Investments Limited所持有之全部股份中擁有權益。

(2) Zana China Fund L.P.為Dragon Point Limited之唯一股東，並因此被視作於Dragon Point Limited所持有之全部股份中擁有權益。

除上文披露者外，於二零一二年十二月三十一日，董事及本公司主要行政人員並不知悉任何其他人士或法團於本公司的股份及相關股份中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部的條文須披露予本公司的權益或淡倉，或已列入本公司根據證券及期貨條例第336條規定存置的登記冊內的權益或淡倉。

購買、出售或贖回本公司之上市證券

本公司或其任何附屬公司於截至二零一二年十二月三十一日止年度概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

關連交易

於二零一二年九月二十六日，本公司之直接非全資附屬公司Distech Controls與Groupe Arcom訂立股份購買協議，據此Distech Controls同意自Groupe Arcom購買Distech Controls股本中4,310,407股已發行及發行在外A類普通股股份進行註銷，以令Groupe Arcom變現其投資。購回之代價為5,762,505.55加元，於簽立股份購買協議後支付。

緊接上述股份購買協議完成前，Groupe Arcom持有Distech Controls 11.15%股本權益，因此為本公司關連人士。於上述股份購買協議完成後，Groupe Arcom不再為Distech Controls股東，而本公司於Distech Controls之股本權益於二零一二年九月二十六日由56.70%增至63.81%。

該交易之詳情載於本公司日期為二零一二年十月二日之公佈及日期為二零一二年十月三十一日之通函。

持續關連交易

關連人士

- (a) 同方股份有限公司(「同方股份」)：同方股份為本公司控股股東(「控股股東」)，故為上市規則第14A.11(1)條所界定的本公司關連人士。
- (b) La Société IMMO Delta B：La Société IMMO Delta B由五名共同持有Groupe Arcom約63.65%權益的個別人士及公司全資擁有。Groupe Arcom為本公司附屬公司Distech Controls的主要股東，持有其已發行股份約11.14%。直至Distech Controls於二零一二年九月二十六日購回該等股份。因此，董事認為本公司股份於聯交所主板上市後，直至Groupe Arcom於二零一二年九月二十六日不再為Distech Controls股東為止，將La Société IMMO Delta B視作本公司關連人士乃屬恰當。

持續關連交易

1. 同方股份向同方泰德國際科技(北京)有限公司(「同方泰德北京」)出租中國辦公室

於二零零九年八月十五日，同方泰德北京與同方股份訂立租約(「中國辦公室租約」)，於二零一一年九月十四日修訂，同方泰德北京向同方股份租賃北京一間建築面積不超過700平方米的辦公室，自二零零九年九月一日起至二零一四年八月三十一日止為期五年。

同方泰德北京應付同方股份的月租為每平方米人民幣152.78元(包括管理費及電費)，乃參考當時市場租金釐定。獨立物業估值師仲量聯行西門有限公司確認，中國辦公室租約的應付租金與當時市場租金相若，屬公平合理。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，同方泰德北京向同方股份支付的租金為人民幣1,300,000元，介乎本公司招股章程所披露的獲批准上限人民幣1,300,000元的範圍內。

董事會報告書

2. Comtec向La Société IMMO Delta B租用的工業大樓

於二零零七年六月二十五日，La Société IMMO Delta B與Distech Controls S.A.S.（「Comtec」）訂立工業大樓租約（「Comtec租約」），據此，Comtec向La Société IMMO Delta B租賃位於法國Brindas的一棟樓宇內的空間，自二零零七年七月一日起至二零一六年六月三十日止為期九年。經修訂租約後，租賃的空間擴大，應付租金亦增加。租約現涉及建築面積約1,004平方米，以及La Société IMMO Delta B 20個車位的使用權。Comtec於二零零七年七月一日至二零零九年九月三十日應付La Société IMMO Delta B的年租為84,000歐元，自二零零九年十月一日至二零一六年六月三十日起年租為105,600歐元。該租金乃參照當時市場租金釐定。獨立物業估值師仲量聯行西門有限公司確認，根據Comtec租約應付的租金與當時市場租金相若，屬公平合理。

根據Comtec應付La Société IMMO Delta B的租金，截至二零一二年十二月三十一日止年度，Comtec租約之最大交易金額為105,600歐元。

當Groupe Arcom於二零一二年九月二十六日不再為Distech Controls股東後，Comtec租約終止為本集團之持續關連交易。

3. 同方泰德北京及同方泰德北京推薦並經同方股份同意的其他各方向同方股份銷售產品

於二零一一年二月九日，同方泰德北京與同方股份訂立銷售協議（「銷售協議」，於二零一一年八月十九日修訂），據此，同方泰德北京同意銷售或促使同方股份同意的其他各方向同方股份銷售綜合樓宇自動化及能源管理系統，自二零一一年二月九日起至二零一四年二月八日止為期三年。同方泰德北京出售該等產品予同方股份的價格將按本公司獨立第三方（「獨立第三方」）可得之條款並按一般商業條款公平協商後釐定。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團售予同方股份、其附屬公司及各自聯繫人的產品金額約為人民幣86,700,000元，介乎本公司招股章程所披露的獲批准上限人民幣88,000,000元的範圍內。

4. 同方泰德北京自同方股份及同方股份推薦並經同方泰德北京同意的其他各方購買原材料

於二零一一年二月九日，同方泰德北京與同方股份訂立購買協議（「購買協議」，於二零一一年八月十九日修訂），據此，同方股份同意於二零一一年二月九日起至二零一四年二月九日銷售或促使同方泰德北京同意的其他各方銷售電纜及周邊設備予同方泰德北京，為期三年。同方股份及其附屬公司出售有關原材料予同方泰德北京的價格將按獨立第三方可得之相若條款並按一般商業條款公平協商後釐定。上述原材料均由同方泰德北京於生產工序中用作生產本集團產品所需的部分材料或零件。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團向同方股份、其附屬公司及各自聯繫人購買有關原材料的金額約為人民幣8,900,000元，介乎本公司招股章程所披露的獲批准上限人民幣16,000,000元的範圍內。

董事會報告書

本公司之獨立非執行董事已審閱該等關連交易，並確認該等交易：

- (i) 在本集團之一般及日常業務中訂立；
- (ii) 按一般商業條款或(如無可資比較交易判斷該等交易是否按一般商業條款進行)就本集團而言以不遜於提供予獨立第三方或由獨立第三方提供之條款訂立；及
- (iii) 按照公平合理及符合股東整體利益之條款根據規管交易之有關協議訂立。

本公司之核數師畢馬威會計師事務所已獲聘根據香港會計師公會頒佈的香港核證工作準則第3000號「對過往財務資料進行審核或審閱以外的核證工作」，及參照應用指引第740號「關於香港上市規則所述持續關連交易的核數師函件」，報告本集團的持續關連交易。核數師畢馬威會計師事務所已根據上市規則第14A.38條發出無保留意見函件，而該函件載有其對有關本集團於本年報披露的持續關連交易的發現及結論。本公司已將核數師函件副本送呈聯交所。

於財務報表附註28披露之重大關連方交易構成香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)第14A章所界定之關連交易或持續關連交易。除本年報中「關連交易」及「持續關連交易」兩節所述交易已遵守上市規則第14A章所載披露規定外，該等關連方交易並不構成上市規則所界定須予披露之關連交易或持續關連交易。

與控股股東訂立的合同

截至二零一二年十二月三十一日止年度，除上文所載的持續關連交易外，本公司或其任何附屬公司與控股股東並無訂立任何重大合同。

不競爭承諾

各控股股東已向本公司確認遵守根據不競爭契據(定義見本公司日期為二零一一年十月十七日之招股章程)向本公司作出的不競爭承諾。本公司獨立非執行董事已審查合規情況，並確認控股股東已遵守不競爭契據下的所有承諾。

董事於競爭業務的權益

截至二零一二年十二月三十一日止年度以及直至及包括本年報日期內任何時間，董事概無於本集團業務以外，且現時或過往直接或間接與本集團業務競爭或可能競爭的任何業務中擁有權益。

管理合同

年內，概無訂立或存在有關本公司整體或任何重大部分業務管理及行政的任何合同。

董事會報告書

優先權

本公司的組織章程細則(「細則」)或適用於本公司註冊成立地點新加坡的法例並無訂有優先權的條文。

薪酬政策

本集團的薪酬政策乃按個別僱員的貢獻、資歷及能力釐定，並定期由薪酬委員會進行檢討。

董事的薪酬乃由薪酬委員會參考本集團的經營業績、個人表現及可資比較的市場統計數據作出建議，並由董事會決定。

本集團已採納三項購股權計劃，以激勵及獎勵其董事及合資格僱員。有關該等計劃的詳情載於上文「首次公開發售前購股權計劃」及「購股權計劃」兩段以及財務報表附註23。

年內，概無董事放棄任何酬金。

退休金計劃

本集團於中國經營的附屬公司的僱員須參與地方市政府管理的定額供款中央退休金計劃。本集團附屬公司須按其薪酬成本的若干百分比向中央退休金計劃供款。供款於根據中央退休金計劃的規則應付時於綜合收益表扣除。

就本集團於中國以外國家的附屬公司而言，本集團以強制性、合約性或自願性方式向公開或私人管理的退休金保險計劃供款。本集團支付供款後，即無進一步付款責任。供款於應付時確認為僱員福利開支。預付供款於可退回現金或削減未來供款時確認為資產。

除上文所述的年度供款外，本集團並無任何其他支付退休金福利的重大責任。

主要客戶及供應商

本集團最大及五大客戶所佔銷售額合共分別佔本集團總銷售額11.0%(二零一一年：11.4%)及26.5%(二零一一年：25.9%)。

本集團最大及五大供應商所佔採購額合共分別佔本集團總採購額4.1%(二零一一年：6.2%)及16.1%(二零一一年：18.5%)。

董事、其聯繫人或據董事所知擁有本公司股本5%以上的股東，於截至二零一二年十二月三十一日止年度內任何時間概無擁有本集團五大客戶及供應商的任何權益。

核數師

畢馬威會計師事務所及KPMG LLP將退任，惟符合資格續聘。於本公司應屆股東週年大會上將提呈一項決議案，以續聘其為本公司核數師。

董事會報告書

足夠的公眾持股量

根據本公司所獲的公開資料，就董事所知，於本年報日期，本公司於截至二零一二年十二月三十一日止年度一直維持上市規則所規定不少於本公司已發行股份25%的指定公眾持股量。

銀行貸款

本集團於二零一二年十二月三十一日的銀行貸款詳情載於財務報表附註22。

五年財務概要

本集團於過去五個財政年度的業績以及資產及負債概要載於本年報第6頁。

代表董事會

主席

陸致成

二零一三年三月二十一日

企業管治報告

良好的企業管治有利於提高整體表現及問責性，對於現代化企業管治至關重要。董事會一直奉行良好企業管治原則，以股東利益為依歸，並致力識別及制訂最佳常規。

遵守企業管治常規守則及企業管治守則

截至二零一二年十二月三十一日止整個年度，本公司已遵守企業管治常規守則(原載於主板上市規則附錄十四)及企業管治守則(企業管治常規守則新版，適用於涵蓋二零一二年四月一日之後期間的財務報告)的所有守則條文及(如適用)採納建議最佳常規。

標準守則

本公司亦已採納上市規則附錄十所載之標準守則，作為董事進行證券交易之行為守則，自本公司於二零一一年九月八日採納該條文起及於截至二零一二年十二月三十一日止整個年度一直生效。本公司向全體董事作具體查詢後，全體董事確認，彼等於截至二零一二年十二月三十一日止年度內一直遵守標準守則所載規定標準及其有關董事證券交易之操守守則。

董事會

董事會組成

於二零一二年十二月三十一日及本年報日期，董事會由兩名執行董事、四名非執行董事及三名獨立非執行董事組成：

執行董事

趙曉波先生(行政總裁兼授權代表)

謝漢良先生(營運總監兼授權代表)

非執行董事

陸致成先生(主席)

李吉生博士

劉天民先生

黃坤商先生

獨立非執行董事

范仁達先生

謝有文先生

陳華女士

董事會全面負責管理本集團所有重要事項，包括制定及批准所有政策、本集團之整體策略發展、監控本集團之營運及財務表現、內部控制及風險管理制度。董事須就本公司之利益作客觀決定。

本集團日常管理、行政及運作授權本公司行政總裁及高級管理層負責。所授權之職能及工作任務會定期進行檢討。於上述高級人員訂立任何重大交易前必須取得董事會同意。

企業管治報告

董事會成員各有所長，而董事對於本集團所從事業務均具備充分行業知識、豐富的企業及策略規劃經驗及／或專門技術。執行董事及獨立非執行董事為本公司帶來不同的經驗及專門技術。董事履歷載於本年報「董事及高級管理人員」一節。就本公司所深知，董事會成員之間概無任何財務、業務或家屬關係。

本公司已購買適合及充足保險，以保障董事因企業活動而被提出法律訴訟之責任。

董事會不時舉行會議，以商討本集團的業務策略、監管財務及營運表現、批准本集團年度及中期業績以及商討董事會企業管治職能。

董事持續專業發展

董事已知悉企業管治守則之守則條文第A.6.5條有關持續專業發展之規定。根據本公司存置的紀錄，為符合企業管治守則關於持續專業發展之新規定，於自二零一二年四月一日至二零一二年十二月三十一日止期間，現任董事透過出席簡報會、研討會、會議或閱讀材料，接受以下重點在於上市公司董事之角色、職能及職責之培訓：

董事姓名	企業管治 最新法例、 規則及法規	會計／財務／ 管理或其他 專業技能
執行董事		
趙曉波先生	✓	✓
謝漢良先生	✓	✓
非執行董事		
陸致成先生(主席)	✓	✓
李吉生博士	✓	✓
劉天民先生	—	✓
黃坤商先生	—	✓
施珊珊女士 (於二零一二年八月二十八日辭任)	—	✓
周大任先生(為施珊珊女士的替代董事， 直至於二零一二年八月二十八日獲委 任為董事，並於二零一二年十二月 三十一日辭任)	—	✓
獨立非執行董事		
范仁達先生	✓	✓
謝有文先生	—	✓
陳華女士	—	✓

主席及行政總裁

主席與行政總裁之角色分開。陸致成先生為本公司主席。趙曉波先生為本公司行政總裁。主席負責領導董事會制訂本集團之策略及政策，並組織董事會之事務，確保其效率及制定其議事日程，惟不會參與本集團之日常業務營運。行政總裁直接掌管本集團之日常業務營運，並須就本集團之財務及營運表現向董事會負責。

獨立非執行董事

獨立非執行董事於董事會內擔當重要角色，於董事會會議上提供獨立判斷並詳查本集團之表現，其意見對董事會決定舉足輕重。尤其是，彼等就本集團之策略、表現及控制等問題提供公正意見。全體獨立非執行董事擁有廣泛的學術、專業及行業專長及管理經驗，及向董事會提供專業意見。獨立非執行董事會就本集團之業務策略、業績及管理提供獨立意見，致使股東之全部利益可獲考慮，並保障本公司及其股東之利益。

董事會有三名獨立非執行董事，其中范仁達先生擁有適合專業會計資格及財務管理專業知識，符合上市規則第3.10(1)、(2)及3.10A條所載規定。

本公司已接獲現任各獨立非執行董事按照上市規則第3.13條發出之年度獨立性確認書。根據該等確認書的內容，本公司認為，所有獨立非執行董事根據上市規則均為獨立人士。

企業管治報告

會議

董事會定期親身或透過電子通訊形式進行會議。截至二零一二年十二月三十一日止年度，所召開董事會會議及股東大會數目以及各董事出席率載列如下：

	董事會會議	股東大會
舉行會議次數	4	4
出席會議次數		
執行董事		
趙曉波先生	4	4
謝漢良先生	4	3
非執行董事		
陸致成先生(主席)	4	4
李吉生博士	4	1
劉天民先生	4	0
黃坤商先生	4	2
施珊珊女士 (於二零一二年八月二十八日辭任)	2/3	0/2
周大任先生(為施珊珊女士的替代董事，直至於二零一二年八月二十八日獲委任 為董事，並於二零一二年十二月三十一日辭任)	1/1	0/2
獨立非執行董事		
范仁達先生	4	3
謝有文先生	4	2
陳華女士	4	0

全體董事於會議前獲提供有關事項之相關資料。彼等可隨時個別及獨立地聯絡本公司高級管理層及聯席公司秘書，並可尋求獨立專業意見，費用由本公司負責。全體董事有機會於董事會會議之議事章程加入事項。本公司至少十四日前向董事發出董事會會議通告，而董事會程序均遵守細則以及相關規則及條例。

企業管治報告

聯席公司秘書

陸超平先生及許國王先生於二零一二年三月十五日提交辭呈，而於同一日陳秀華女士獲委任為聯席公司秘書。梁樂偉先生及陳秀華女士(統稱「聯席公司秘書」)之履歷詳情載於年報(本企業管治報告構成其中部分)「董事及高級管理人員」一節。聯席公司秘書已知悉上市規則第3.29條項下之要求。各聯席公司秘書已確認彼於截至二零一二年十二月三十一日止年度曾參與不少於15小時的相關專業培訓。

董事的委任、重選及罷免

本公司各執行董事、非執行董事及獨立非執行董事已按特定任期與本公司訂立服務合約，惟須遵守細則最少每三年於股東週年大會輪值退任及重選連任。細則規定，董事會所委任填補董事會臨時空缺的任何董事，須留任直至其獲委任後的首次本公司股東大會及須於該大會上重選連任，而獲董事會委任以增設現時董事會席位的任何董事，僅留任直至本公司下屆股東週年大會，屆時將合資格重選連任。有關各董事服務合約更多詳情，請參閱於本年報「董事會報告書」一節。

委任非執行董事的年期

各非執行董事及獨立非執行董事已與本公司訂立服務合約，自二零一一年十月二十七日起初步任期為一年。

所有非執行董事及獨立非執行董事的服務合約將於屆滿後自動重續，並可由任何一方發出不少於三個月之書面通知終止合約。

董事委員會

董事會已設立(i)審核委員會；(ii)薪酬委員會；及(iii)提名委員會，並已界定職權範圍。解釋其相關角色及獲董事會授權的權力的董事委員會職權範圍載於本公司及聯交所網站。董事委員會可於合理要求時獲提供足夠資源履行其責任，及可在適當情況下尋求獨立專業意見及其他援助，費用概由本公司支付。

審核委員會

為遵守上市規則第3.21條及第3.22條，本公司根據於二零一一年九月八日通過的董事決議案成立審核委員會。審核委員會的主要職責為向董事會提供有關委任及撤換外聘核數師的推薦意見、審閱財務報表及有關財務申報的重大意見，並監察本公司內部監控程序。目前，審核委員會包括陳華女士、范仁達先生及謝有文先生三名成員，彼等均為獨立非執行董事。陳華女士為審核委員會主席，彼於會計領域擁有適當之專業資格及經驗。概無審核委員會成員為本公司現時外聘核數師的前合夥人。

企業管治報告

截至二零一二年十二月三十一日止年度，審核委員會主要履行下列職務：

- 審閱本集團截至二零一二年六月三十日止六個月的未經審核中期業績及截至二零一二年十二月三十一日止年度的經審核年度業績、與外聘核數師商討該等中期業績及年度業績(本公司管理層避席)，並認為相關財務報表的編製符合適用會計準則及規定，且作出充分披露；
- 審閱本集團採納的會計原則及常規，並就委任外聘核數師提供推薦意見；及
- 協助董事會履行維持有效內部控制及風險管理制度的責任。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，審核委員會舉行兩次會議。各審核委員會成員出席審核委員會會議的記錄載列如下：

董事姓名	出席／審核委員會 會議次數
陳華女士(主席)	2/2
范仁達先生	2/2
謝有文先生	1/2

截至二零一二年十二月三十一日止財政年度，董事會與審核委員會並無意見分歧。

薪酬委員會

本公司於二零一一年九月八日成立薪酬委員會，並設有書面職權範圍。薪酬委員會的主要職責為向董事會提供有關本公司全體董事及高級管理層整體薪酬政策及架構之推薦意見、檢討薪酬及確保概無董事參與釐定本身的薪酬。目前，薪酬委員會包括謝有文先生及范仁達先生(均為獨立非執行董事)及黃坤商先生(非執行董事)三名成員。范仁達先生為薪酬委員會主席。

企業管治報告

截至二零一二年十二月三十一日止年度，薪酬委員會主要履行下列職務：

- 檢討二零一二年本集團的薪酬政策及檢討執行董事及高級管理層的薪酬待遇。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，薪酬委員會舉行一次會議。各薪酬委員會成員出席薪酬委員會會議的記錄載列如下：

董事姓名	出席／薪酬委員會會議次數
范仁達先生(主席)	1/1
謝有文先生	0/1
黃坤商先生	1/1

截至二零一二年十二月三十一日止年度，高級管理層成員的薪酬如下：

薪酬範圍(千美元)	人數
301-400	3
401-500	-
501-600	1

根據上市規則附錄16須予披露的董事薪酬及五名最高薪酬僱員的詳細資料載於財務報表附註8及9。

提名委員會

本公司於二零一一年九月八日成立提名委員會，並設有書面職權範圍。提名委員會的主要職責為定期檢討董事會的架構、人數及成員組合，並在考慮提名人的獨立性及資格後向董事會推薦合適的董事候選人，以確保所有提名公平透明。目前，提名委員會包括范仁達先生及謝有文先生(兩名獨立非執行董事)及陸致成先生(非執行董事)三名成員。謝有文先生為提名委員會主席。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，提名委員會主要履行下列職務：

- 審閱獨立非執行董事提交的年度獨立確認書並評估其獨立性；及
- 檢討二零一二年董事會的架構、人數及成員組合。

企業管治報告

截至二零一二年十二月三十一日止年度，提名委員會舉行一次會議。各提名委員會成員出席提名委員會會議的記錄載列如下：

董事姓名	出席／提名委員會 會議次數
謝有文先生(主席)	1/1
范仁達先生	1/1
陸致成先生	1/1

企業管治職能

為遵守新企業管治守則之守則條文第D.3.1條，本公司之企業管治職能由董事會根據其採納之書面職權範圍執行。職責包括：(a)制定及檢討本公司的企業管治政策及常規，並向董事會提出建議；(b)檢討及監察本集團董事及高級管理人員的培訓及持續專業發展；(c)檢討及監察本公司在遵守法律及監管規定方面的政策及常規；(d)制定、檢討及監察本集團僱員及董事的操守準則及合規手冊(如有)；及(e)檢討本公司遵守企業管治守則的情況及在企業管治報告內的披露。董事會不時召開會議：(a)檢討本公司的企業管治政策及常規；(b)檢討及監察董事的培訓及持續專業發展；及(c)檢討本公司遵守企業管治守則的情況及在企業管治報告內的披露。

組織章程大綱及細則

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司之組織章程文件並無重大變動。

財務申報

董事會在財務總監及財務部的支援下，負責編製本公司及本集團各財政年度的財務報表，以真實公平反映本集團於該期間的財務狀況、表現及現金流。董事知悉其負責編製本公司賬目的責任。董事會並不知悉有任何有關事項或狀況的重大不明朗因素而可能使本集團持續經營之能力受到重大質疑。

本公司於香港之外聘核數師畢馬威會計師事務所有關財務報表的責任載於本年報「獨立核數師報告書」一節。

外聘核數師酬金

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司續聘畢馬威會計師事務所作為於香港之外聘核數師及委聘KPMG LLP取代信永中和會計師事務所(新加坡)為本公司於新加坡之核數師。除特別批准項目如審閱本集團中期業績外，外聘核數師不得提供非審核服務。審核委員會檢討外聘核數師之法定審核範圍及非審核服務，並批准其費用。截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司就外聘核數師所提供之審核及非審核服務的已付／應付總費用載列如下：

	千港元
審核服務	2,800
非審核服務	23

內部監控

董事會負責確保本集團有關(其中包括)財務、營運及合規監控的內部監控制度可靠有效。於回顧年度，董事會及審核委員會已對本集團各大營運事項之內部監控制度是否有效進行檢討。

本集團之內部控制部門已向董事會報告內部控制的事實裁斷，而當中並無發現重大問題，但有改善空間。本集團將對其內部控制部門作出的所有推薦建議會作出妥善跟進，確保在一段合理時間內得以執行。董事會及審核委員會認為，本集團內部監控制度的主要範疇(包括資源是否足夠、會計及財務申報員工的資格及經驗)已合理執行，而本集團已於截至二零一二年十二月三十一日止年度全面遵守有關整體內部監控制度之企業管治守則條文。

股東權利

股東可召開股東特別大會及於股東大會上提出建議之程序

根據細則，董事可於彼等認為合適時召開股東特別大會。然而根據新加坡公司法第50章第176條(「新加坡公司法」)，本公司董事在不管細則所載任何規定，應於遞交請求日期持有不少於公司繳足股本總額10%之股東的要求，隨即盡快召開股東特別大會，但在任何情況下不得遲於公司接獲請求後兩個月。除上述請求權外，持有不少於公司已發行股份總數10%(不計及庫存股份)之兩名或以上股東亦可召開公司會議。

向董事會提出查詢之程序

股東可發出其查詢及關注事項至董事會，並註明送至聯席公司秘書梁樂偉先生，郵寄至本公司香港主要營業地點或電郵至 paddy_leung@thtf.com.cn。梁樂偉先生將向董事會傳遞有關董事會直接責任之事宜，以及向本公司行政總裁傳遞日常業務事宜(例如提議、查詢及客戶投訴)。

與股東溝通

管理層致力保持與股東及有意投資者有效溝通。

本公司於股東週年大會上與股東會面，於本公司及香港聯交所的網站上刊發中期報告及年報，並於本公司網站上發佈新聞稿，使股東及有意投資者能獲取本集團業務及發展之最新資訊。

獨立核數師報告書



致同方泰德國際科技有限公司股東
之獨立核數師報告
(於新加坡註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核刊於第48至第112頁同方泰德國際科技有限公司(「貴公司」)和各附屬公司(以下統稱「貴集團」)的綜合財務報表，此綜合財務報表包括於二零一二年十二月三十一日的綜合資產負債表與截至該日止年度的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表和貴公司於二零一二年十二月三十一日的資產負債表，以及主要會計政策概要及其他解釋資料。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》的披露規定編製真實而公允的綜合財務報表，並負責董事認為編製財務報表所必需的有關內部監控，以確保有關綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報表作出意見。我們僅向整體股東報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港核數準則》進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等綜合財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行情序以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製真實而公允的綜合財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價綜合財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據《香港財務報告準則》真實而公允地反映貴公司和貴集團於二零一二年十二月三十一日的財務狀況及貴集團截至該日止年度的綜合溢利和現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

畢馬威會計師事務所

執業會計師
香港中環
遮打道10號
太子大廈8樓

二零一三年三月二十一日

綜合收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
收益	3, 4	124,209	97,513
銷售成本		(79,704)	(61,118)
毛利		44,505	36,395
其他收益	5	1,167	1,293
其他收益／(虧損)淨額		36	(60)
銷售及分銷成本		(9,393)	(8,520)
行政及其他營運開支		(13,397)	(11,017)
研發開支		(3,149)	(2,956)
經營溢利		19,769	15,135
融資成本	6(a)	(579)	(542)
除稅前溢利		19,190	14,593
所得稅	7(a)	(3,981)	(2,777)
年內溢利		15,209	11,816
下列人士應佔溢利：			
本公司權益股東		13,392	10,445
非控股權益		1,817	1,371
年內溢利		15,209	11,816
每股盈利	11		
基本(美元)		0.027	0.027
攤薄(美元)		0.027	0.026

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合全面收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
年內溢利	15,209	11,816
年內其他全面收益		
換算海外附屬公司財務報表的匯兌差額，扣除零稅項	676	699
年內全面收益總額	15,885	12,515
下列人士應佔：		
本公司權益股東	13,942	11,179
非控股權益	1,943	1,336
年內全面收益總額	15,885	12,515

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合資產負債表

於二零一二年十二月三十一日
(以美元列示)

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備	12	7,161	3,431
無形資產	13	16,953	14,125
商譽	14	16,257	15,914
其他金融資產	15	5,348	–
遞延稅項資產	24	401	287
		46,120	33,757
流動資產			
存貨	17	12,208	14,807
貿易及其他應收款項	18	47,888	31,136
應收客戶合同工程總額	21	824	508
現金及現金等價物	19	40,505	27,940
		101,425	74,391
流動負債			
貿易及其他應付款項	20	44,052	26,562
應付客戶合同工程總額	21	199	357
貸款及借貸	22(b)	7,922	3,591
融資租賃承擔		12	60
應付所得稅		1,523	1,064
		53,708	31,634
流動資產淨值		47,717	42,757
資產總值減流動負債		93,837	76,514

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合資產負債表(續)
於二零一二年十二月三十一日
(以美元列示)

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
非流動負債			
貸款及借貸	22(b)	7,062	3,382
融資租賃承擔		171	27
遞延收入		-	87
遞延稅項負債	24	2,100	2,290
		9,333	5,786
資產淨值			
		84,504	70,728
資本及儲備			
股本	25	38,121	33,786
儲備		39,781	31,227
本公司權益股東應佔權益總額			
		77,902	65,013
非控股權益			
		6,602	5,715
權益總額			
		84,504	70,728

獲董事會於二零一三年三月二十一日批准及授權刊發。

趙曉波)	
)	
)	董事
謝漢良)	
)	

隨附附註為此等財務報表的一部分。

資產負債表

於二零一二年十二月三十一日
(以美元列示)

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備		254	16
於附屬公司之投資	16	20,800	20,682
		21,054	20,698
流動資產			
存貨		83	91
貿易及其他應收款項	18	452	216
現金及現金等價物	19	11,739	10,585
		12,274	10,892
流動負債			
貿易及其他應付款項	20	2,521	1,452
		2,521	1,452
流動資產淨值			
		9,753	9,440
資產總值減流動負債			
		30,807	30,138
非流動負債			
融資租賃承擔		157	—
遞延收入		—	71
資產淨值			
		30,650	30,067
資本及儲備			
股本	25	38,121	33,786
儲備		(7,471)	(3,719)
權益總額			
		30,650	30,067

獲董事會於二零一三年三月二十一日批准及授權刊發。

趙曉波

謝漢良

)
)
)
)
)

董事

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合權益變動表

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

本公司權益股東應佔

	股本 附註25(c) 千美元	法定儲備 附註25(d)(i) 千美元	匯兌儲備 附註25(d)(ii) 千美元	股份 補償儲備 附註25(d)(iii) 千美元	於附屬公司之 所有權變動 所產生之	保留溢利 千美元	總計 千美元	非控股權益 千美元	權益總額 千美元
					資本儲備 附註25(d)(iv) 千美元				
於二零一一年一月一日之結餘	24,228	1,449	906	980	4,739	11,634	43,936	4,423	48,359
二零一一年之權益變動：									
年內溢利	-	-	-	-	-	10,445	10,445	1,371	11,816
其他全面收益	-	-	734	-	-	-	734	(35)	699
年內全面收益總額	-	-	734	-	-	10,445	11,179	1,336	12,515
權益結算股份交易	-	-	-	340	-	-	340	-	340
一間附屬公司發行股份	15,693	-	-	-	-	-	15,693	-	15,693
股份發行成本	(6,135)	-	-	-	-	-	(6,135)	-	(6,135)
收購非控股權益	-	-	-	-	-	-	-	(44)	(44)
撥款至法定儲備	-	1,075	-	-	-	(1,075)	-	-	-
於二零一一年十二月三十一日及 二零一二年一月一日之結餘	33,786	2,524	1,640	1,320	4,739	21,004	65,013	5,715	70,728
二零一二年之權益變動：									
年內溢利	-	-	-	-	-	13,392	13,392	1,817	15,209
其他全面收益	-	-	550	-	-	-	550	126	676
年內全面收益總額	-	-	550	-	-	13,392	13,942	1,943	15,885
權益結算股份交易	-	-	-	411	-	-	411	-	411
首次公開發售前購股權計劃發行股份	4,335	-	-	(1,080)	-	-	3,255	-	3,255
收購非控股權益	-	-	314	-	(5,033)	-	(4,719)	(1,056)	(5,775)
撥款至法定儲備	-	1,373	-	-	-	(1,373)	-	-	-
二零一二年十二月三十一日之結餘	38,121	3,897	2,504	651	(294)	33,023	77,902	6,602	84,504

隨附附註為此等財務報表的一部分。

綜合現金流量表

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
經營活動			
除稅前溢利		19,190	14,593
經調整以下項目：			
折舊	6(c)	913	722
無形資產攤銷	6(c)	2,989	2,844
貿易及其他應收款項減值虧損	6(c)	763	226
融資成本	6(a)	579	542
利息收入	5	(38)	(29)
出售物業、廠房及設備之淨虧損／(收益)		2	(11)
權益結算股份付款的開支	6(b)	411	340
外匯虧損／(收益)		228	(339)
		25,037	18,888
存貨減少／(增加)		2,599	(4,359)
貿易及其他應收款項增加		(22,863)	(6,384)
貿易及其他應付款項增加		17,490	5,205
應收／應付客戶合同工程總額變動		(474)	(409)
遞延收入(減少)／增加		(87)	37
經營所得現金		21,702	12,978
已付所得稅		(3,846)	(2,388)
經營活動所得現金淨額		17,856	10,590
投資活動			
購置物業、廠房及設備付款		(4,579)	(1,411)
購置無形資產開支		(5,847)	(3,766)
出售物業、廠房及設備所得款項		7	188
出售無形資產所得款項		177	261
已收利息		38	29
收購附屬公司付款		-	(37)
投資活動所用現金淨額		(10,204)	(4,736)

綜合現金流量表(續)

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以美元列示)

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
融資活動			
發行股份所得款項		3,255	15,693
股份發行成本		-	(6,135)
貸款及借貸所得款項		11,936	1,186
償還貸款及借貸		(4,129)	(3,875)
已付融資租賃租金的資本部分		96	(111)
已付融資租賃租金的利息部分		(4)	(9)
收購非控股權益		(5,775)	-
其他已付借貸成本		(575)	(533)
融資活動所得現金淨額		4,804	6,216
現金及現金等價物增加淨額		12,456	12,070
年初現金及現金等價物		27,940	15,243
外匯匯率變動影響		109	627
年終現金及現金等價物	19	40,505	27,940

隨附附註為此等財務報表的一部分。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

1 一般資料

同方泰德國際科技有限公司(「本公司」)於二零零五年五月二十五日在新加坡以「Technovator Int Private Ltd.」名義根據新加坡公司法第50章註冊成立為獲豁免有限公司。本公司於二零一一年九月八日易名為科諾威德國際有限公司。本公司及其附屬公司於下文統稱「本集團」。本集團主要從事製造及分銷樓宇自動化及能源管理產品、建設樓宇自動化系統以及提供相關設計、諮詢及售後擔保服務。本公司直接或間接擁有之附屬公司的詳情載於附註16。

2 主要會計政策

(a) 遵例聲明

此等財務報表乃按照所有適用香港財務報告準則(香港財務報告準則)(此統稱包括香港會計師公會(香港會計師公會)頒佈的所有適用個別香港財務報告準則、香港會計準則(香港會計準則)及詮釋)、香港公認會計原則及香港公司條例披露要求而編製。財務報表亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則的適用披露條文。本集團所採納之主要會計政策的概要載列如下。

香港會計師公會頒佈若干新訂及經修訂之香港財務報告準則。該等準則在本集團及本公司之本會計期間首次生效或可供提前採用。附註2(c)就初始應用該等新訂及經修訂準則的發展所引致會計政策變動提供資料，惟以此等財務報表內反映本集團目前及過往會計期間有關者為限。

(b) 財務報表的編製基準

截至二零一二年十二月三十一日止年度的綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)。

此等財務報表以美元(「美元」)呈列，除每股數據外，均約整至最近千元。編製財務報表的計量基準使用歷史成本基準。

管理層在編製符合香港財務報告準則的財務報表時，須作出對會計政策的應用與資產、負債、收入及支出的呈報金額造成影響的判斷、估計及假設。估計及相關假設乃根據過往經驗及於相關情況下被視為合理的各種其他因素而作出，而所得結果成為管理層無法從其他來源明確確定資產及負債的賬面值時作出判斷的依據。實際結果可能有別於該等估計。

管理層會持續審閱該等估計及相關假設。倘若會計估計的修訂僅對作出修訂的期間產生影響，則有關修訂會在該期間內確認；倘若該項修訂對目前及未來期間均有影響，則在作出修訂的期間及未來期間確認。

管理層在採用香港財務報告準則時所作出對財務報表有重大影響的判斷，以及估計不確定因素的主要來源於附註29討論。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(c) 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈數項對香港財務報告準則的修訂，於本集團及本公司的本會計期間首次生效。當中包括香港財務報告準則第7號的修訂，*金融工具：披露－轉移金融資產*。該等修訂規定於財務報表對所有未取消確認的已轉移金融資產及存在的任何持續參與的已轉移資產(不論有關轉移交易於何時發生)作若干披露。然而，實體毋須於首年採納時披露比較期間的資料。本集團於過往期間或目前期間並沒有任何重大的金融資產轉移乃需根據修訂於目前會計期間作出披露。

概無任何其他發展對本集團財務報表內容產生重大影響，以及本集團並無應用於目前會計期間並未生效的任何新準則或詮釋。

(d) 附屬公司及非控股權益

附屬公司乃本集團控制的實體。倘本集團有權規管一間實體的財務及營運政策以從其活動中獲取利益，則對其擁有控制權。評估控制權時會考慮目前可行使的潛在投票權。

於附屬公司的投資自控制開始日期起至控制終止日期止併入綜合財務報表。集團內公司間的結餘及交易，以及集團內公司間交易所產生的任何未變現溢利，在編製綜合財務報表時均全數抵銷。集團內公司間交易所產生的未變現虧損的抵銷方式與未變現收益相同，但僅以沒有證據顯示已出現減值為限。

非控股權益是指並非由本公司直接或間接應佔的附屬公司權益，且本集團並無與該等權益持有人協定額外條款以致本集團整體須就該等權益承擔符合金融負債定義的合同責任。對各業務合併而言，本集團可選擇按公平值或按其所佔附屬公司可識別資產淨值的適當比例計量任何非控股權益。

非控股權益於綜合資產負債表的權益內與本公司權益股東應佔權益分開呈列。本集團業績的非控股權益會在綜合收益表與綜合全面收益表賬面呈列為年度損益總額與全面收益總額在非控股權益與本公司權益股東之間的分配。來自非控股權益持有人的貸款及對該等持有人所負的其他合同責任乃根據附註2(o)及2(p)視乎債務性質而定於綜合資產負債表內呈列為金融負債。

倘本集團於附屬公司的權益變動不會導致喪失控制權，則作為股權交易入賬，於綜合權益內控股及非控股權益的金額會作出調整，以反映相對權益變動，惟商譽不會作出調整，惟不會確認收益或虧損。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(d) 附屬公司及非控股權益(續)

當本集團喪失附屬公司的控制權時，將被視為出售其於該附屬公司的全部權益入賬，所產生收益或虧損則於損益確認。前附屬公司任何保留權益按其於喪失控制權當日的公平值確認，而該款額將被列作金融資產初步確認的公平值(見附註2(f))，或倘適用，初步確認於聯營公司或共同控制實體的投資成本。

在本公司資產負債表內，於附屬公司的投資乃按成本減減值虧損列賬(見附註2(k))。

(e) 商譽

商譽指

(i) 轉讓代價的公平值、被收購方的任何非控股權益及本集團之前持有被收購方的股本權益的公平值的總和；超出

(ii) 於收購日被收購方的可識別資產及負債的公平淨值的部分。

當(ii)項大於(i)項時，則該差額即時於損益確認為廉價購買收益。

商譽按成本減累計減值虧損列賬。業務合併產生的商譽分配至各預期會受惠於合併協同效益的現金產生單位或現金產生單位組別，並每年進行減值測試(見附註2(k))。

年內出售現金產生單位時，收購商譽的任何應佔金額於出售時計入損益。

(f) 於債務及股本證券的其他投資

除附屬公司、聯營公司及共同控制實體的投資以外，本集團及本公司的債務及股本證券投資政策如下：

於債務及股本證券的投資初步按公平值(即交易價格)列賬，除非使用估值法(所涉變量為僅自可觀察市場所得數據)更可靠估計公平值。除下文另有所指外，成本包括應佔交易成本。此等投資其後按其分類以下述方法入賬：

於持作買賣證券的投資歸類為流動資產。任何應佔交易成本於產生時在損益確認。公平值於各呈報期結算日重新計量，所產生的任何收益或虧損於損益確認。於損益確認的收益或虧損淨額不包括從該等投資賺取的任何股息或利息，原因為該等股息或利息根據附註2(u)(iv)及(v)所載政策確認。

本集團及／或本公司有明確的能力及有意持至到期的有期限債務證券分類為持至到期證券。持至到期證券按攤銷成本減減值虧損列賬(見附註2(k))。

並無活躍市場報價且公平值不能可靠計量的股本證券投資於資產負債表內按成本減減值虧損確認(見附註2(k))。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(f) 於債務及股本證券的其他投資(續)

不屬於上述任何分類的證券投資歸類為可供出售證券。公平值會於各呈報期結算日重新計量，所得任何收益或虧損於其他全面收益確認，並於權益內的公平值儲備單獨累計，惟因貨幣項目(例如債務證券)的攤銷成本改變所產生的外匯收益及虧損直接於損益確認除外。來自此等投資的股息收入根據附註2(u)(iv)所載政策於損益確認，倘此等投資計息，則根據附註2(u)(v)所載政策以實際利率法計算的利息於損益確認。倘此等投資終止確認或出現減值(見附註2(k))，則累計收益或虧損自權益重新分類至損益。

投資於本集團承諾購買／出售投資當日或於到期時予以確認／終止確認。

(g) 衍生金融工具

衍生金融工具初步按公平值確認。公平值於各呈報期結算日重新計量，因此所產生的收益或虧損即時於損益確認。

(h) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備項目按成本減累計折舊及減值虧損列賬(見附註2(k))。

停用或出售物業、廠房及設備項目所產生的收益或虧損按出售所得款項淨額與該項目賬面值的差額釐定，於停用或出售當日在損益確認。

折舊乃採用直線法按估計可用年期撇銷物業、廠房及設備項目的成本或估值並扣除其估計剩餘價值(如有)計算，詳情如下：

— 永久業權土地不予折舊	
— 租賃物業裝修	餘下租期或5年的較短者
— 家具及裝置	5至10年
— 電腦及辦公設備	3至10年
— 廠房及機器	5至10年
— 汽車	5至10年

倘物業、廠房及設備項目各部分的可用年期不同，則該項目的成本按合理基準於各部分之間分配，且每部分單獨折舊。資產的可用年期及其剩餘價值(如有)每年檢討。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(i) 無形資產(商譽除外)

內部研發項目開支分為研究階段開支與開發階段開支。研究活動包括原先及計劃開展的研究活動，旨在獲取新的科學或技術知識及理解。開發活動包括投入商業生產或使用前的方案或設計，旨在生產新型或實質性改進材料、設備、產品或程序。

研究活動開支一經產生即於損益確認。倘開發成本能可靠計量，產品或程序在技術及商業上可行且本集團有意並有充足資源完成開發工作，則開發活動開支作資本化處理。資本化開發成本按成本減累計攤銷及減值虧損入賬(見附註2(k))。其他開發開支於產生期間確認為開支。

本集團收購的其他無形資產按成本減累計攤銷(倘可用年期有限)及減值虧損入賬(見附註2(k))。內部產生的商譽及品牌開支於產生期間確認為開支。

可用年期有限的無形資產攤銷於資產估計可用年期內按直線法計入損益。除擁有無限可用年期的商號外，以下可用年期有限的無形資產於可供使用當日起攤銷，其估計可用年期如下：

— 專利及技術知識	5年
— 客戶關係	5至7年
— 不競爭協議	2年
— 商號	5年

年期及攤銷方法均會每年檢討。

當無形資產的可用年期評定為無限時不會作出攤銷。無形資產的可用年期為無限的任何結論均會每年檢討，以釐定有否事件及情況繼續支持該資產的無限可用年期評估。倘無有關支持，則自無限轉為有限可用年期評估的變動將自改變當日起根據上文所載可用年期有限之無形資產的攤銷政策入賬。

(j) 租賃資產

倘本集團釐定一項安排賦予於一段協議期間內使用一項指定資產或多項資產的權利，並以付款或系列付款作為交換，則該項安排(包括交易或系列交易)屬於或包含一項租賃。本集團經評估該項安排的實際內容後作出相關決定，並不會考慮該項安排是否屬租賃的法定形式。

(i) 租賃予本集團的資產分類

對於本集團以租賃持有的資產，倘租賃使所有權的絕大部分風險及回報轉移至本集團，有關資產便會劃歸為以融資租賃持有，否則劃歸為經營租賃。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(j) 租賃資產(續)

(ii) 根據融資租賃收購的資產

倘本集團根據融資租賃收購資產的使用權，租賃資產的公平值金額或該等資產的最低租賃付款的現值(倘較低)將計入固定資產，而扣除融資支出的相應負債計為融資租賃債務。折舊按附註2(h)所述於有關租期或資產的有效期(若本集團可能會獲得資產擁有權)內按撇銷資產成本或估計資產價值的利率計提撥備。減值虧損根據附註2(k)所載的會計政策入賬。租賃付款內含的融資費用於租期內計入損益，使各會計期間的融資費用與負債餘額的比率大致相同。或然租金在產生期間計入損益。

(iii) 經營租賃支出

倘本集團根據經營租賃使用資產，根據租賃作出的付款會在租期所涵蓋的會計期間內，分期等額於損益扣除，惟倘有其他基準更能反映租賃資產所產生的收益模式則除外。所收取的租金優惠於損益內確認為所作出租賃淨付款總額的組成部分。或然租金在其產生的會計期間內於損益扣除。

(k) 資產減值

(i) 於股本證券的投資及其他應收款項的減值

於股本證券的投資和按成本或攤銷成本入賬的其他流動及非流動應收款項於每個結算日審閱，以釐定是否有減值的客觀證據。減值的客觀證據包括引起本集團注意到下列一項或多項虧損事項的可觀察數據：

- 債務人陷入重大財務困難；
- 違反合同，如欠付或拖延償還利息或本金；
- 債務人可能會破產或進行其他財務重組；
- 科技、市場、經濟或法律環境出現重大變動，對債務人有不利影響；及
- 股本工具投資的公平值大幅或持續下跌至低於其成本。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(k) 資產減值(續)

(i) 於股本證券的投資及其他應收款項的減值(續)

倘存在任何該等證據，則按以下方式計量及確認減值虧損：

- 就於附屬公司及聯營公司的投資，包括採用權益法確認的聯營公司而言，減值虧損透過根據附註2(k)(ii)比較投資的可收回金額與其賬面值計算。倘根據附註2(k)(ii)釐定可收回金額所用估計出現有利變動，則會撥回減值虧損。
- 就貿易及其他流動應收款項及其他以攤銷成本列賬的金融資產而言，倘折現影響屬重大，減值虧損以資產賬面值與以金融資產原實際利率(即初步確認該等資產時所計算的實際利率)折現的估計未來現金流量現值的差額計量。如按攤銷成本列賬的金融資產具備類似風險特徵，例如類似逾期情況及並未單獨被評估為減值，則有關評估會集體進行。集體評估減值的金融資產的未來現金流量，乃根據與整個組別信貸風險特徵類似的資產的過往虧損經驗作出。

倘減值虧損金額在其後期間減少，且客觀上與確認減值虧損後發生的事件有關，則減值虧損會透過損益撥回。減值虧損的撥回不得導致資產賬面值超過以往年度並無確認減值虧損而應釐定的數額。

減值虧損乃直接於相應資產中撇銷，惟就計入貿易及其他應收款項中就貿易應收款項及應收票據的可收回性被認為難以預料但並非渺茫而確認的減值虧損除外。在此情況下，呆賬的減值虧損以撥備賬入賬。當本集團確認可收回性渺茫，則視為不可收回的金額直接於貿易應收款項及應收票據中撇銷，而撥備賬中就該債務持有的任何金額予以撥回。先前自撥備賬扣除的金額如其後被收回，則將從撥備賬中撥回。撥備賬的其他變動及其後收回先前直接撇銷的金額均於損益確認。

(ii) 其他資產減值

本集團會在呈報期結算日審閱來自內部及外部的資料，以識別下列資產是否出現減值跡象或(除商譽外)過往確認的減值虧損是否已不再存在或可能已減少：

- 物業、廠房及設備；
- 無形資產；及
- 商譽

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(k) 資產減值(續)

(ii) 其他資產減值(續)

若有上述任何跡象出現，將會估計有關資產的可收回金額。此外，就商譽、仍不可使用的無形資產及無固定可用年期的無形資產而言，會每年評估可收回金額以釐定是否有任何減值跡象。

— 計算可收回金額

資產的可收回金額為其公平值減銷售成本與使用價值兩者中的較高者。在評估使用價值時，估計未來現金流量會按照可以反映現時市場對貨幣時間值及資產特定風險的評估的稅前折現率，折現至其現值。倘資產所產生現金流入基本上並非獨立於其他資產所產生的現金流入，則以能獨立產生現金流入的最小資產組別(即現金產生單位)釐定可收回金額。

— 確認減值虧損

倘資產或其所屬現金產生單位的賬面值超過其可收回金額，則於損益確認減值虧損。就現金產生單位確認的減值虧損會按比例分配，以首先減少分配至現金產生單位(或一組單位)的任何商譽的賬面值，其次減少該單位(或一組單位)內其他資產的賬面值，惟資產賬面值不會減至低於其本身的公平值減去出售成本或使用價值(如能釐定)。

— 撥回減值虧損

關於商譽以外的資產，倘用作釐定可收回金額的估計數字出現有利變化，減值虧損便會撥回。商譽減值虧損不會撥回。

所撥回的減值虧損僅限於過往年度並未確認減值虧損而應釐定的資產賬面值。所撥回減值虧損在確認撥回的年度計入損益。

(l) 存貨

存貨以成本及可變現淨值兩者中的較低金額列賬。

成本以加權平均成本法計算，包括所有採購成本及將存貨運往現時位置及達致現狀所涉及的其他成本。

可變現淨值是以日常業務過程中的估計售價減去估計完工成本及銷售所需的估計成本。

出售存貨時，該等存貨的賬面值在確認相關收益期間內確認為支出。存貨金額撇減至可變現淨值及所有存貨虧損均在撇減或虧損產生期間確認為支出。存貨的任何撇減撥回金額，均在撥回期間減少已確認為支出的存貨金額。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(m) 工程合同

工程合同指公司與客戶就建造一項資產或一組資產而明確磋商的合同，且有關客戶能指明設計的主要結構部分。合同收益的會計政策載列於附註2(u)(iii)。倘能夠可靠地估計工程合同的成果，則合同成本會參照財務報表結算日的合同完成進度確認為支出。如合同總成本有可能超過合同總收益，便會即時將預期虧損確認為支出。倘不能可靠地估計工程合同的成果，則合同成本於產生期間確認為支出。

於財務報表結算日尚在進行中的工程合同，按已產生的成本淨額加上已確認的溢利，再減去已確認的虧損及進度款項入賬資產負債表，並於資產負債表中呈列為「應收客戶合同工程總額」(作為資產)或「應付客戶合同工程總額」(作為負債)(視適用情況而定)。客戶尚未支付的進度款項在資產負債表中「貿易及其他應收款項」列賬。

(n) 貿易及其他應收款項

貿易及其他應收款項初步按公平值確認，其後以實際利率法按攤銷成本減呆賬減值撥備(見附註2(k))入賬，惟作為支付予關連方的免息且無固定還款期的貸款或折現影響並不重大的應收款項除外。在此等情況下，應收款項按成本減呆賬減值撥備入賬。

(o) 計息借貸

計息借貸初步按公平值減應佔交易成本確認。於初步確認後，計息借貸按攤銷成本入賬，最初確認金額與贖回價值間的任何差額連同任何應付利息及費用會在借貸期間內以實際利率法於損益內確認。

(p) 貿易及其他應付款項

貿易及其他應付款項初步按公平值確認，除根據附註2(t)(i)所計量的財務擔保負債外，貿易及其他應付款項其後按攤銷成本列值，除非折現影響並不重大，在此情況下，則按成本入賬。

(q) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行及手頭現金、存放於銀行及其他金融機構的活期存款，以及短期且流動性極高的投資，該等投資可隨時變現為已知金額的現金且無重大價值轉變風險，並於購入後三個月內到期。編製綜合現金流量表時，按要求償還且屬於本集團現金管理重要部分的銀行透支亦計為現金及現金等價物部分。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(r) 僱員福利

(i) 短期僱員福利及界定供款退休計劃的供款

薪金、年度花紅、受薪年假、界定供款退休計劃的供款及非貨幣福利成本於僱員提供相關服務的期間計算。倘延期支付或清償該等成本且其影響重大，則該等金額以現值列報。

(ii) 股份付款

向僱員所授購股權的公平值確認為僱員成本，並於權益中股份補償儲備作出相應增加。公平值乃於授出日使用二項式期權定價模式及／或柏力克－舒爾斯期權定價模式，計及所授出購股權的期限及條件計量。倘僱員須在無條件享有購股權前符合歸屬條件，則購股權的估計公平總值乃經考慮購股權將歸屬的可能性後於歸屬期內攤分入賬。

於歸屬期內會評估預期將歸屬的購股權數目。除非原僱員開支符合資格確認為資產，否則對過往年度已確認累計公平值所作出的任何調整，均在回顧年度扣除自／計入損益，並對股份補償儲備作出相應調整。於歸屬日，本集團會對確認為開支的金額作出調整，以反映所歸屬購股權的實際數目(並對以股份補償儲備作出相應調整)，惟僅因未能達成與本公司股份市價有關的歸屬條件而遭沒收的購股權則除外。權益金額乃於股份補償儲備確認，直至購股權獲行使(屆時會轉撥至股本)或購股權屆滿(屆時會直接撥入保留溢利)為止。

(iii) 辭退福利

辭退福利僅於本集團在具備正式詳細且不可能撤回方案的情況下，決意終止聘用或因採取自願離職措施而提供福利時，方予確認。

(s) 所得稅

年內所得稅包括即期稅項及遞延稅項資產與負債的變動。即期稅項及遞延稅項資產與負債的變動均在損益確認，惟倘變動與業務合併或於其他全面收益或直接於權益中確認的項目有關，則有關稅項金額分別於其他全面收益或直接於權益中確認。

即期稅項為年內應課稅收入的預期應付稅項，採用於呈報期結算日已生效或實質已生效的稅率計算，以及就過往年度應付稅項作出的調整。

遞延稅項資產及負債分別因資產及負債就財務報告的賬面值及計稅基準兩者之間可予扣減及應課稅的暫時差額所產生。遞延稅項資產亦會因未動用稅項虧損及未動用稅項抵免而產生。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(s) 所得稅(續)

除少數例外情況外，所有遞延稅項負債及遞延稅項資產均於日後可能有應課稅溢利用以抵銷可動用資產時確認。日後應課稅溢利可支持確認源自可扣稅暫時差額的遞延稅項資產，包括源自撥回現有應課稅暫時差額者，惟該等差額須與相同稅務機關及相同應課稅實體有關，並預期於撥回可扣減暫時差額的同一期間或源自遞延稅項資產的稅項虧損可撥回或結轉的期間撥回。在評定現有應課稅暫時差額是否支持確認因未動用稅項虧損及抵免產生的遞延稅項資產時，亦會採用相同的標準，即倘該等暫時差額與相同稅務機關及相同應課稅實體有關，且預期在可使用稅項虧損或抵免期間內撥回則會計入該等暫時差額。

在少數例外情況下，確認為遞延稅項資產及負債的暫時差額包括因不可扣稅商譽及不影響會計處理及應課稅溢利的資產或負債的初始確認(須並非為業務合併的一部分)產生的暫時差額，以及與投資附屬公司有關的暫時差額(如屬應課稅差額，只限於本集團可控制撥回的時間且在可預見將來不大可能轉回該等差額；或如屬可扣稅差額，則除非很可能在將來撥回的差額)。

已確認的遞延稅項金額乃按資產及負債賬面值的預期變現或清償方式，使用於呈報期結算日已頒佈或實質已頒佈的稅率計算。遞延稅項資產及負債並不作折現計算。

遞延稅項資產的賬面值會於呈報期結算日評估，並減至不再可能取得足夠應課稅溢利以動用有關稅務優惠時為止。任何減幅會於可能取得足夠應課稅溢利時撥回。

即期稅項結餘及遞延稅項結餘以及其變動單獨列示，並不予互相抵銷。即期稅項資產與即期稅項負債以及遞延稅項資產與遞延稅項負債只會在公司或集團有法定執行權以即期稅項資產抵銷即期稅項負債，並在符合下列附帶條件的情況下，才可互相抵銷：

- 即期稅項資產及負債方面，公司或集團計劃按淨額基準結算，或同時變現該資產及清償該負債；或
- 遞延稅項資產及負債方面，該資產及負債須與相同稅務機關就以下其中一項徵收的所得稅有關：
 - 相同應課稅實體；或
 - 不同應課稅實體，計劃在預期有重大金額的遞延稅項負債或資產須予清償或收回的每個未來期間，按淨額基準變現即期稅項資產及清償即期稅項負債，或同時變現即期稅項資產及清償即期稅項負債。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(t) 撥備及或然負債

(i) 已發出財務擔保

財務擔保為要求發出人(即擔保人)就因特定債務人未能根據債務工具條款支付到期款項所引致被擔保人(「持有人」)產生虧損而作出指定付款以補償持有人的合同。

倘本集團發出財務擔保，擔保的公平值(即交易價，除非公平值能另行可靠估計)初步確認為貿易及其他應付款項內的遞延收入。倘就發出擔保已收或應收代價，則根據本集團適用於該類資產的政策確認該等代價。倘並無已收或應收代價，初步確認任何遞延收入時於損益內確認即時開支。

初步確認為遞延收入的擔保金額作為已發出財務擔保的收入於擔保期內在損益攤銷。此外，當(i)擔保持有人可能根據擔保向本集團催繳，及(ii)對本集團索償的金額預期超過現時該擔保所涉貿易及其他應付款項金額(如初步確認金額)減累積攤銷時，則根據附註2(t)(iii)確認撥備。

(ii) 於業務合併中所承擔的或然負債

業務合併所承擔的或然負債於收購日呈列為現時債務，初步按公平值計量，惟公平值須能可靠計量。初步按公平值確認後，該等或然負債按初步確認金額減累計攤銷(倘適用)或根據附註2(t)(iii)釐定的金額的較高者確認。業務合併所承擔不能可靠計量公平值或並未於收購日呈列為現時債務的或然負債根據附註2(t)(iii)披露。

(iii) 其他撥備及或然負債

當本集團須就過往事件承擔法定或推定責任，且履行責任可能須流出經濟利益並可作出可靠估計時，便會就尚未肯定時間或金額的其他負債確認撥備。倘貨幣的時間價值重大，則按預計履行該責任所需支出的現值計提撥備。

倘不大可能要求流出經濟利益，或有關數額無法可靠估計，則該責任披露為或然負債，惟流出經濟利益的可能性極低則除外。須視乎一宗或多宗未來事件是否發生才能確定存在與否的可能責任亦披露為或然負債，惟流出經濟利益之可能性極低則除外。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(u) 收益確認

收益乃按已收或應收代價的公平值計量。倘經濟利益可能流入本集團且收益及成本(如適用)能可靠計量，則收益於損益確認如下：

(i) 貨品銷售

銷售貨品的收益按已收或應收代價的公平值計量，並扣除退貨及折讓、貿易折扣及數量回扣後所得者，且不包括增值稅或其他銷售稅。收益於擁有權的重大風險及回報已轉移至買方而商品的最終測試已在客戶所在地完成且本集團並無持續參與產品的管理時確認。

(ii) 服務費收入

服務費收入於客戶獲提供服務時確認。就諮詢服務而言，服務費收入於服務期間按直線基準確認。就售後服務而言，如售後服務不在保證期內，服務費收入於保證期或於提供服務予客戶時遞延。

(iii) 工程合同收益

如能可靠地估計工程合同的成果，則固定價格合同收益按合同完成進度確認，並參考截至該日合同成本佔估計合同總成本的百分比計量。

如不能可靠地估計工程合同的成果，則僅將所產生而有可能收回的合同成本確認為收益。

(iv) 股息

非上市投資的股息收入於股東可收取付款的權利確立時確認。

(v) 利息收入

銀行存款的利息收入使用實際利率法於產生時確認。

(vi) 政府補貼

倘可合理保證本集團能收取政府補貼且符合有關補貼所附條件，則政府補貼初步於資產負債表確認。補償本集團所涉開支的補貼於開支產生的同期有系統地於損益確認為收益。補償本集團資產成本的補貼自資產賬面值扣除，並在資產可用年期內透過扣除折舊開支的方式有效地於損益確認。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(v) 外幣交易換算

年內外幣交易按交易日的通行外匯匯率換算。以外幣計值的貨幣資產及負債按結算日的通行外匯匯率換算。匯兌收益及虧損於損益確認。計入本集團旗下各公司之財務報表的項目採用最能反映有關公司相關事宜及情況之經濟性質的功能貨幣計算，而財務報表則以本公司之功能貨幣美元列值。

以外幣按歷史成本計量的非貨幣資產及負債使用交易日的通行外匯匯率換算。以外幣計值並按公平值計量的非貨幣資產及負債使用釐定公平值當日的通行外匯匯率換算。

於中華人民共和國(「中國」)、法國、荷蘭及加拿大的海外業務之業績按交易日各自功能貨幣的通行外匯匯率的相若匯率換算為美元。資產負債表項目，包括合併海外業務產生的商譽，按呈報期結算日的收市外匯匯率換算為美元。所產生的匯兌差額於其他全面收益確認，並單獨於外匯儲備的權益呈列。

於出售海外業務時，與該海外業務有關的匯兌差額之累計金額於確認出售損益時自權益重新分類至損益。

(w) 借貸成本

購置、興建或生產某項資產(該資產必須經過頗長時間籌備方可作擬定用途或出售)直接應佔借貸成本資本化為該資產的部分成本。其他借貸成本於產生期間列作開支。

當資產產生開支與產生借貸成本以及正進行籌備資產作擬定用途或出售的必要工作時，才開始將借貸成本資本化作資格資產的成本部分。當籌備未完成資產作擬定用途或出售的必要工作絕大部分中斷或完成時，會暫停或終止將借貸成本資本化作成本。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

2 主要會計政策(續)

(x) 關連方

在該等財務報表內，關連方指與本集團有關連的一位人士或一間實體。

(i) 倘符合以下情況，則該人士或該人士的近親與本集團有關連：

- (a) 該人士控制或共同控制本集團；
- (b) 該人士對本集團有重大影響；或
- (c) 該人士為本集團或本集團母公司的主要管理層成員。

(ii) 倘符合以下條件，則該實體與本集團相關：

- (a) 該實體及本集團屬於同一集團；
- (b) 該實體為本集團的聯營公司或合營企業或本集團為該實體或該實體所屬集團成員公司的聯營公司或合營企業；
- (c) 該實體為同一第三方的合營企業；
- (d) 該實體為第三方公司的合營企業，而本集團為同一第三方公司的聯營公司，反之亦然；
- (e) 該實體為本集團或與本集團有關連的實體就僱員離職後福利計劃提供福利；
- (f) 該實體由符合第(i)項的人士控制或共同控制；或
- (g) 符合第(i)(a)項的人士對該實體有重大影響或屬該實體(或該實體母公司)的主要管理層成員。

個人的近親指於其與公司進行交易時，預期可能影響該人士或受該人士影響的家族成員。

(y) 分部報告

本集團為分配資源予本集團各項業務及各個地區以及評估各項業務及各個地區的業績，而定期向本集團最高級行政管理層提供財務資料。從該等資料中可找出於財務報告的經營分部及各分部項目的金額。

個別重大的經營分部不會就財務報告而予以匯總，除非該等分部擁有相若的經濟特性，且其產品及服務性質、生產流程性質、客戶類別或類型、用以分銷產品或提供服務的方法以及監管環境的性質均相若。倘並非個別重大的經營分部擁有大部分該等特徵，則可能會予以彙集計算。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

3 收益

本集團主要從事製造及分銷樓宇自動化及能源管理產品、建設樓宇自動化系統以及提供相關設計、諮詢及售後擔保服務。

收益指售予客戶之貨品的銷售價值、提供服務的收益以及工程合同收益。截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度，已確認的各重大類別收益如下：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
銷售貨品	99,754	85,095
提供服務	14,643	4,371
合同收益	9,812	8,047
	124,209	97,513

4 分部報告

本集團按業務(產品及服務)與地域組合組成的類別劃分為各個分部以管理其業務。按與為進行資源分配和表現評估而向本集團最高級行政管理層內部報告資料一致的方式，本集團呈報以下七個報告分部。並無經營分部合併成以下報告分部。

樓宇自動化系統(「樓宇自動化系統」)(中國/北美/歐洲/其他國家)：該分部為對樓宇內空調、照明、電梯、通風系統、供水及排水系統以及供電系統等多個電子系統提供智能監控的監控及管理系統。本集團的樓宇自動化系統業務亦按地域進一步分為四個經營分部。該四個經營分部的收益均主要來自樓宇自動化系統產品的銷售。產品一般包括自外界採購及本集團製造設施生產的項目組合。

安控系統(「安控系統」)：該分部在中國銷售視頻監控產品及開發安全門禁系統。

消防系統(「消防系統」)：該分部在中國銷售消防系統產品以及設計與管理不同房屋類型的防火及消防系統。

能源管理系統(「能源管理系統」)：該分部透過整合自行開發的軟件系列提供先進的能源管理系統，於中國向客戶提供整體解決方案及服務，以及提供運行軟件的硬件平台。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

4 分部報告(續)

(a) 有關報告分部的資料

為評估分部表現及分配分部間資源，本集團的高級行政管理層基於以下基準監督各報告分部應佔的業績：

收益及開支經參考該等分部產生的銷售額及開支或該等分部所涉資產折舊或攤銷所另行產生的費用分配至報告分部。然而，除呈報產品分部間銷售外，分部間提供的援助(包括共享資產及技術知識)不予計算。

呈報分部業績時使用除所得稅前損益，並就未特定歸屬於個別分部的項目(如利息收入及利息開支)作出調整。分部損益用於計量表現，乃因管理層認為分部損益是評估業內其他公司相關之若干分部業績的最有用資料。

除收取有關分部業績的分部資料外，管理層收到有關收益(包括分部間銷售)、分部直接管理的借款利息開支、折舊、攤銷及減值虧損的分部資料。分部間定價使用市場基準持續釐定。

由於本集團不會定期向高級行政管理層匯報分部資產及負債，因此可呈報分部資產及負債不會於綜合財務報表內呈列。

為分配資源及評估分部表現而向本集團最高級行政管理層提供本集團截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度的報告分部相關資料載列如下：

	樓宇自動化系統—中國		樓宇自動化系統—北美		樓宇自動化系統—歐洲		樓宇自動化系統—其他國家		安控系統—中國		消防系統—中國		能源管理系統—中國		總計	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
來自外界客戶收益	47,732	38,235	27,822	20,952	11,513	12,578	6,974	5,754	16,771	12,090	372	271	13,025	7,633	124,209	97,513
分部間收益	6,156	6,694	323	921	-	-	-	22	-	-	-	-	-	-	6,479	7,637
可報告分部收益	53,888	44,929	28,145	21,873	11,513	12,578	6,974	5,776	16,771	12,090	372	271	13,025	7,633	130,688	105,150
可報告分部溢利	9,315	8,807	4,043	4,112	1,654	2,240	1,002	1,210	1,087	531	57	22	6,702	3,630	23,860	20,552
融資成本	(176)	(87)	(171)	(420)	(232)	(35)	-	-	-	-	-	-	-	-	(579)	(542)
年度折舊及攤銷	(619)	(411)	(2,113)	(2,140)	(823)	(832)	-	-	(193)	(111)	(4)	(2)	(150)	(70)	(3,902)	(3,566)

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

4 分部報告(續)

(b) 可報告分部的收益及損益的對賬

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
收益		
可報告分部收益	130,688	105,150
分部間收益對銷	(6,479)	(7,637)
綜合收益	124,209	97,513
溢利		
可報告分部溢利	23,860	20,552
分部間溢利對銷	48	(552)
來自本集團外界客戶的可報告分部溢利	23,908	20,000
折舊及攤銷	(3,902)	(3,566)
融資成本	(579)	(542)
未分配總部及公司開支	(237)	(1,299)
綜合除稅前溢利	19,190	14,593

(c) 地區資料

下表載列有關本集團來自外界客戶的收益的地理位置資料。客戶的地理位置以提供服務或交付貨品所在地為準。

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
來自以下地區的收益：		
中國	77,900	58,229
美國	23,844	18,691
法國	7,605	7,833
加拿大	3,978	2,261
瑞士	2,194	1,687
荷蘭	535	1,107
其他國家	8,153	7,705
	124,209	97,513

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

5 其他收益

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
政府補貼(附註)	1,060	1,030
利息收入	38	29
其他	69	234
	1,167	1,293

附註：於二零一一年及二零一二年，根據中國稅務局發出的若干通知，本公司其中一間中國附屬公司基於屬高新技術企業，可享有按其上年所繳企業所得稅金額一定百分比的政府補貼。

6 除稅前溢利

除稅前溢利經扣除：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
(a) 融資成本		
須於五年內悉數償還之貸款及借貸利息	575	532
其他融資成本	4	10
	579	542
(b) 員工成本		
薪金及其他福利	11,038	8,842
界定供款退休計劃之供款	634	582
權益結算股份付款的開支(附註23)	411	340
	12,083	9,764

員工成本包括董事及高級管理層薪酬(附註8及28(d))。

根據中國有關勞動法規及規例，本集團的中國附屬公司參與由當地機關組織的界定供款退休計劃(「計劃」)，據此本集團須就截至二零一二年十二月三十一日止年度按合資格僱員薪金20%(二零一一年：20%)的比例作出供款。計劃之供款即時歸屬。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

6 除稅前溢利(續)

(b) 員工成本(續)

對於本集團中國境外的附屬公司，本集團按強制、合同或自願基準向公眾或私人管理的養老保險計劃供款。一旦作出供款，本集團再無其他付款責任。供款於到期時確認為僱員福利開支。預付供款於取得現金退款或未來付款減少時確認為資產。

除上述供款外，本集團並無支付退休福利的其他重大責任。

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
(c) 其他項目		
存貨成本(附註17(b))	79,347	55,674
無形資產攤銷	2,989	2,844
折舊	913	722
貿易及其他應收款項減值虧損	763	226
經營租賃支出：		
— 汽車、廠房及機器	580	881
— 物業	495	221
核數師酬金	575	723

7 所得稅

(a) 綜合收益表內的所得稅指：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
即期稅項		
年內撥備	4,297	2,869
過往年度撥備不足／(超額撥備)	20	(18)
	4,317	2,851
遞延稅項		
暫時差額的產生及撥回(附註24(a))	(336)	(74)
	3,981	2,777

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

7 所得稅(續)

(b) 所得稅開支與按適用稅率計算的除稅前溢利的對賬：

	附註	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
除稅前溢利		19,190	14,593
按本公司企業稅率計算的名義稅項開支	(i)	3,263	2,481
不同徵稅司法權區經營實體的稅率差異的影響	(ii)	1,971	1,597
不可扣稅開支的稅務影響		365	162
非應課稅收入的稅務影響		(159)	(384)
稅項優惠的影響	(iii)	(1,929)	(1,257)
未確認未使用稅項虧損的稅務影響		450	292
確認過往未確認之稅項虧損的稅務影響		-	(96)
過往年度撥備不足／(超額撥備)		20	(18)
實際所得稅開支		3,981	2,777

附註：

(i) 截至二零一二年十二月三十一日止年度本公司須按17%(二零一一年：17%)的稅率繳納新加坡企業所得稅。由於本公司於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度持續錄得稅項虧損，故並無就新加坡所得稅計提撥備。

(ii) 同方泰德國際科技(北京)有限公司(「同方泰德北京」)及同方泰德智能科技(上海)有限公司(「同方泰德上海」)須繳納中國企業所得稅。中國的法定所得稅率為25%。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，Distech Controls Inc.(「Distech Controls」)及e2 Solutions Inc.須按27%(二零一一年：28.4%)的稅率繳納加拿大企業所得稅。企業所得稅(包括聯邦及省級稅)亦適用於普通企業所賺取投資收益，但不包括資本收益及自加拿大企業收取的股息。資本收益適用稅率是加拿大企業所得稅稅率的一半。

Distech Controls LLC(「Distech U.S.」)為單一股東有限公司，申報美國聯邦、州及地方所得稅時列為非獨立實體，因此於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度並無作出美國企業所得稅撥備。

Distech Controls S.A.S.(前稱Société Comtec Technologies S.A.S.)(「Comtec」)、Acelia S.A.S.(「Acelia」)及Distech France Holding S.A.S.(「Distech France」)須按33.33%的稅率繳納法國企業所得稅。根據法國稅法，Distech France、Comtec及Acelia自二零一一年一月一日起成為一個稅務綜合集團，以Distech France為首，作為單一實體繳稅。

(iii) 同方泰德北京獲認可為高新技術企業，直至二零一三年前合資格享有優惠稅率15%。

(iv) 本集團於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度毋須繳交香港企業所得稅。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

8 董事薪酬

根據香港公司條例第161條披露的董事薪酬如下：

	截至二零一一年十二月三十一日止年度					總計 千美元
	董事袍金 千美元	薪金、津貼及 實物利益 千美元	酌情花紅 千美元	退休 計劃供款 千美元	以股份為 基礎的款項 千美元	
執行董事						
趙曉波	-	115	-	-	84	199
謝漢良	-	161	-	9	84	254
周洪波(附註(i))	-	41	-	-	-	41
非執行董事						
陸致成	-	-	-	-	-	-
李吉生	-	-	-	-	-	-
黃坤商(附註(ii))	-	-	-	-	-	-
施珊珊	-	-	-	-	-	-
Chan Hock Eng(附註(iii))	-	-	-	-	-	-
劉天民(附註(iv))	-	-	-	-	-	-
周大任(附註(v))	-	-	-	-	-	-
獨立非執行董事						
范仁達(附註(vi))	-	-	-	-	-	-
謝有文(附註(vi))	-	-	-	-	-	-
陳華(附註(vi))	-	-	-	-	-	-
	-	317	-	9	168	494

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

8 董事薪酬(續)

	截至二零一二年十二月三十一日止年度					總計 千美元
	董事袍金 千美元	薪金、津貼及 實物利益 千美元	酌情花紅 千美元	退休 計劃供款 千美元	以股份為 基礎的款項 千美元	
執行董事						
趙曉波	-	115	200	-	24	339
謝漢良	-	144	200	9	24	377
非執行董事						
陸致成	36	-	-	-	24	60
李吉生	26	-	-	-	-	26
黃坤商	30	-	-	-	-	30
施珊珊(附註(vii))	17	-	-	-	-	17
劉天民	26	-	-	-	-	26
周大任(附註(v))	9	-	-	-	-	9
獨立非執行董事						
范仁達	40	-	-	-	-	40
謝有文	40	-	-	-	-	40
陳華	32	-	-	-	-	32
	256	259	400	9	72	996

年內，本集團並無已付或應付予董事或下文附註9所載任何最高薪人士任何款項，作為吸引彼等加入本集團或於加入本集團時的獎勵或離職補償。

附註：

- (i) 該執行董事於二零一一年六月十五日辭任。
- (ii) 該非執行董事於二零一一年一月一日獲委任。
- (iii) 該非執行董事於二零一一年一月一日辭任。
- (iv) 該非執行董事於二零一一年九月八日獲委任。
- (v) 該非執行董事於二零一一年十二月十三日獲委任施珊珊女士的替代董事。施珊珊女士於二零一二年八月二十八日辭任後，彼於二零一二年八月二十八日獲委任為非執行董事，並於二零一二年十二月三十一日辭任。
- (vi) 該獨立非執行董事於二零一一年九月八日獲委任。
- (vii) 該非執行董事於二零一二年八月二十八日辭任。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

9 最高薪人士

五名最高薪人士中，截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度有兩名董事，其薪酬於附註8披露。截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度其餘三名人士的酬金總額如下：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
薪金及其他福利	695	826
酌情花紅	497	76
股份付款	33	27
	1,225	929

三名最高薪人士的酬金範圍如下：

	二零一二年 人數	二零一一年 人數
1,500,001港元至2,000,000港元	-	1
2,000,001港元至2,500,000港元	-	1
2,500,001港元至3,000,000港元	2	-
3,000,001港元至3,500,000港元	-	1
3,500,001港元至4,500,000港元	1	-

10 本公司權益股東應佔溢利

本公司權益股東應佔綜合溢利包括虧損2,919,000美元(二零一一年：1,914,000美元)，已於本公司財務報表內處理。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

11 每股盈利

(a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃基於本公司普通權益股東應佔溢利13,392,000美元(二零一一年：10,445,000美元)及年內已發行普通股的加權平均數501,519,123股(二零一一年：384,926,027股)計算，方法如下：

(i) 普通股加權平均股數

	二零一二年 股數	二零一一年 股數
於一月一日已發行的普通股	485,200,000	9,080,000
股份分拆的影響(附註25(c)(i))	-	354,120,000
發行股份的影響(附註25(c)(ii))	-	21,726,027
行使首次公開發售前購股權計劃的影響	16,319,123	-
於十二月三十一日的普通股加權平均股數	501,519,123	384,926,027

(b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利乃基於本公司權益股東應佔溢利13,392,000美元(二零一一年：10,445,000美元)及年內已發行普通股的加權平均數501,519,123股(二零一一年：398,256,592股)計算，方法如下：

(i) 普通股加權平均股數(攤薄)

	二零一二年 股數	二零一一年 股數
於十二月三十一日的普通股加權平均股數	501,519,123	384,926,027
於本公司購股權計劃下被視為以零代價 發行普通股的影響(附註23(c))	-	13,330,565
於十二月三十一日的普通股加權平均股數(攤薄)	501,519,123	398,256,592

本公司購股權於二零一二年十二月三十一日並無攤薄影響。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

12 物業、廠房及設備

本集團

	租賃 物業裝修 千美元	傢俱及 裝置 千美元	電腦及 辦公設備 千美元	廠房及 機器 千美元	汽車 千美元	持作 自用土地 千美元	在建工程 千美元	總計 千美元
成本：								
於二零一一年一月一日	880	390	1,494	1,032	184	-	-	3,980
添置	351	150	487	136	287	-	-	1,411
透過業務合併添置	6	42	34	-	-	-	-	82
處置	(147)	(30)	(25)	(107)	(93)	-	-	(402)
匯兌調整	(8)	(10)	(27)	(6)	13	-	-	(38)
於二零一一年十二月三十一日	1,082	542	1,963	1,055	391	-	-	5,033
於二零一二年一月一日	1,082	542	1,963	1,055	391	-	-	5,033
添置	127	70	367	193	193	1,142	2,487	4,579
處置	-	-	(26)	-	-	-	-	(26)
匯兌調整	18	11	40	22	1	5	12	109
於二零一二年十二月三十一日	1,227	623	2,344	1,270	585	1,147	2,499	9,695
累計折舊：								
於二零一一年一月一日	213	102	497	245	34	-	-	1,091
年內支出	198	63	297	138	26	-	-	722
處置時撥回	(89)	(8)	(21)	(98)	(9)	-	-	(225)
匯兌調整	(7)	11	20	(4)	(6)	-	-	14
於二零一一年十二月三十一日	315	168	793	281	45	-	-	1,602
於二零一二年一月一日	315	168	793	281	45	-	-	1,602
年內支出	244	67	375	159	68	-	-	913
處置時撥回	-	-	(17)	-	-	-	-	(17)
匯兌調整	8	4	15	8	1	-	-	36
於二零一二年十二月三十一日	567	239	1,166	448	114	-	-	2,534
賬面淨值：								
於二零一一年十二月三十一日	767	374	1,170	774	346	-	-	3,431
於二零一二年十二月三十一日	660	384	1,178	822	471	1,147	2,499	7,161

於二零一二年十二月三十一日，本集團按融資租賃持有的電腦及機器的賬面淨值為36,981美元(二零一一年：59,722美元)。

於二零一二年十二月三十一日，賬面淨值為4,519,272美元(二零一一年：1,036,000美元)的若干物業、廠房及設備項目已抵押為貸款及借貸的擔保(附註22(c))。

於二零一二年十二月三十一日，本集團賬面淨值為1,147,000美元(二零一一年：無)的持作自用的土地為香港境外的永久業權土地。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

13 無形資產

本集團

	商號 千美元	專利及 技術知識 千美元	客戶關係 千美元	不競爭協議 千美元	總計 千美元
成本：					
於二零一一年一月一日	3,028	11,968	1,867	427	17,290
透過內部開發添置	-	3,766	-	-	3,766
透過業務合併添置	-	95	209	-	304
處置	(256)	(98)	-	-	(354)
匯兌調整	(101)	(116)	(47)	(13)	(277)
於二零一一年十二月三十一日	2,671	15,615	2,029	414	20,729
於二零一二年一月一日	2,671	15,615	2,029	414	20,729
透過內部開發添置	-	5,847	-	-	5,847
處置	-	(5,206)	-	-	(5,206)
匯兌調整	66	266	34	8	374
於二零一二年十二月三十一日	2,737	16,522	2,063	422	21,744
累計攤銷：					
於二零一一年一月一日	-	3,411	349	178	3,938
年內支出	-	2,446	175	223	2,844
處置時撥回	-	(93)	-	-	(93)
匯兌調整	-	(52)	(16)	(17)	(85)
於二零一一年十二月三十一日	-	5,712	508	384	6,604
於二零一二年一月一日	-	5,712	508	384	6,604
年內支出	-	2,765	190	34	2,989
處置時撥回	-	(5,029)	-	-	(5,029)
匯兌調整	-	214	9	4	227
於二零一二年十二月三十一日	-	3,662	707	422	4,791
賬面淨值：					
於二零一一年十二月三十一日	2,671	9,903	1,521	30	14,125
於二零一二年十二月三十一日	2,737	12,860	1,356	-	16,953

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

14 商譽

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
成本及賬面值：		
於一月一日	15,914	15,713
透過業務合併添置	-	546
匯兌調整	343	(345)
於十二月三十一日	16,257	15,914

包括商譽之現金產生單位的減值測試

商譽根據營運所在國家及業務線分配至本集團已識別的現金產生單位(「現金產生單位」)如下：

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
樓宇自動化系統－加拿大	9,014	8,806
樓宇自動化系統－法國	7,243	7,108
	16,257	15,914

現金產生單位的可收回金額採用根據管理層批准涵蓋五年期間的財務預算作出的現金流量預測計算使用價值而釐定。四年以上的現金流量採用估計加權平均增長率3%(二零一一年：3%)而推斷。樓宇自動化系統－加拿大及樓宇自動化系統－法國的現金流量分別採用折現率19%及15%(二零一一年：19%及15%)進行折現。所使用折現率為稅前折現率，反映與相關現金產生單位有關的具體風險。

截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度並無確認減值虧損。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

15 其他金融資產

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
長期貿易應收款項	6,150	—
減：長期貿易應收款項即期部分	(802)	—
	5,348	—

長期貿易應收款項指須於五年至七年期間分期付款的若干工程合同的貿易應收款項。

16 於附屬公司的投資

	二零一二年	二零一一年
	千美元	千美元
非上市投資，按成本	20,323	20,323
授予附屬公司僱員的購股權的公平值	477	359
	20,800	20,682

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

16 於附屬公司的投資(續)

下表載列截至二零一二年十二月三十一日本公司的主要附屬公司詳情。

公司名稱	註冊成立/ 成立地點及日期	已發行及 繳足股份/ 註冊資本詳情	本集團的 實際權益	持有權益比例		主要活動
				本公司持有	附屬公司持有	
同方泰德北京 (外商獨資企業)	中國 二零零六年八月七日	7,000,000美元	100%	100%	-	設計、製造及市場推廣 樓宇自動化解決方案
Distech Controls	魁北克 一九九五年一月五日	14,333,891加元	63.8%	63.8%	-	設計、製造及市場推廣 樓宇自動化解決方案
Distech U.S.	美國 二零一零年二月十七日	68,587.2股 每股100加元的 優先股及 100股無面值的 可贖回股份	63.8%	-	100%	投資控股
Comtec	法國 一九九四年 七月二十七日	3,057股 每股40歐元的股份	63.8%	-	100%	設計、製造及市場推廣 樓宇自動化解決方案
Acella	法國 一九九六年 二月二十七日	13,000股 每股10歐元的股份	63.8%	-	100%	銷售及市場推廣樓宇自 動化解決方案
Distech France	法國 二零一零年 二月二十四日	3,685,261歐元	63.8%	-	100%	投資控股
e2 Solutions Inc.	加拿大 二零一一年十月三十日	1,496,632加元	31.96%	-	50.1%	節能管理及監控服務

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

17 存貨

(a) 資產負債表中存貨包括：

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
原材料	4,728	4,468
在製品	399	551
製成品	7,081	9,788
	12,208	14,807

所有存貨預期將於一年內收回。

(b) 確認為開支並計入損益的存貨金額分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
已售存貨賬面值	79,224	55,836
存貨撇減	123	73
存貨撇減撥回	-	(235)
	79,347	55,674

截至二零一二年十二月三十一日，賬面值為2,417,000美元(二零一一年：3,001,000美元)的若干存貨已抵押作為貸款及借貸的擔保(附註22(c))。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

18 貿易及其他應收款項

	本集團		本公司	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
應收關連方的貿易應收款項(附註28(c))	5,927	2,613	-	-
其他貿易應收款項及應收票據	40,684	26,243	377	199
減：呆賬撥備(附註18(b))	(1,479)	(735)	(2)	(2)
	45,132	28,121	375	197
其他應收款項	847	437	77	19
貸款及應收款項	45,979	28,558	452	216
存款及預付款項	1,909	2,578	-	-
	47,888	31,136	452	216

於二零一二年十二月三十一日，賬面值為7,892,000美元(二零一一年：5,137,000美元)的若干貿易應收款項及應收票據已抵押作為貸款及借貸的擔保(附註22(c))。

預計所有貿易及其他應收款項將於一年內收回或確認為開支。

(a) 賬齡分析

計入貿易及其他應收款項的對外貿易應收款項及應收票據(已扣減呆賬撥備)截至呈報期結算日的賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
即期	29,752	17,838	166	89
逾期1個月內	3,923	4,758	56	77
逾期超過1個月但不足3個月	1,860	2,431	7	27
逾期超過3個月但不足12個月	8,347	2,114	146	4
逾期超過12個月	1,250	980	-	-
	15,380	10,283	209	108
	45,132	28,121	375	197

貿易應收款項及應收票據於發票日期起計30至180日內到期。有關本集團信貸政策的進一步詳情載於附註26(a)。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

18 貿易及其他應收款項(續)

(b) 貿易應收款項及應收票據減值

貿易應收款項及應收票據的減值虧損乃採用撥備賬記錄，惟本集團信納收回款項的可能微乎其微則除外，而於此情況下，減值虧損則自貿易應收款項及應收票據中直接撇銷(見附註2(k))。

年內呆賬撥備變動(包括個別及集體虧損部分)如下：

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
於一月一日	735	720
已確認減值虧損	763	226
減值虧損撥回	(27)	(233)
撇銷無法收回款項	-	(13)
匯兌調整	8	35
於十二月三十一日	1,479	735

截至二零一二年十二月三十一日，本集團若干貿易應收款項個別釐定為已減值。個別減值應收款項指久未償付而日後並無接獲付款或與陷入財政困難的客戶有關且管理層評估預期無法收回的應收款項。本集團並無就該等結餘持有任何抵押物。

(c) 並無減值的貿易應收款項及其他應收款項

並無逾期或減值的應收款項(於附註18(a)所載表格中披露為即期)與近期並無拖欠記錄的眾多客戶有關。

逾期但並無減值的應收款項與許多與本集團擁有良好往績紀錄的獨立客戶有關。根據過往經驗，管理層相信，由於信貸質素並無重大變動且該等結餘仍被視為可全數收回，因此毋須就該等結餘作出減值撥備。本集團並無就此等結餘持有任何抵押品。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

19 現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
銀行及其他金融機構存款	62	62	62	62
銀行及手頭現金	40,443	27,878	11,677	10,523
現金及現金等價物	40,505	27,940	11,739	10,585

20 貿易及其他應付款項

	本集團		本公司	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
應付關連方款項(附註28(c))	451	947	919	859
其他貿易應付款項及應付票據	32,305	18,968	330	102
	32,756	19,915	1,249	961
其他應付款項及應計費用	10,806	5,881	1,272	491
以攤銷成本計算的金融負債	43,562	25,796	2,521	1,452
預收款項	474	734	-	-
遞延收入	16	32	-	-
	44,052	26,562	2,521	1,452

所有上述結餘預期於一年內結清。計入貿易及其他應付款項之貿易應付款項於呈報期結算日的賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
按發票日期：				
3個月內	28,966	18,038	143	126
超過3個月但6個月內	1,849	228	14	88
超過6個月但12個月內	410	476	1,092	747
超過12個月	1,531	1,173	-	-
	32,756	19,915	1,249	961

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

21 應收／付客戶合同工程總額

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
截至當日合同產生直接成本加應佔溢利減已確認虧損	17,715	10,977
減：已收進度款項	(16,891)	(10,469)
應收客戶合同工程總額	824	508
截至當日合同產生直接成本加應佔溢利減已確認虧損	7,794	8,080
減：已收進度款項	(7,993)	(8,437)
應付客戶合同工程總額	(199)	(357)

22 貸款及借貸

(a) 貸款及借貸的賬面值分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
有抵押銀行透支	84	308
銀行貸款		
— 有抵押	9,450	4,328
— 無抵押	4,954	1,413
	14,488	6,049
其他借貸	496	924
	14,984	6,973

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

22 貸款及借貸(續)

(b) 於呈報期結算日，貸款及借貸償還情況如下：

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
1年內或接獲通知時	7,922	3,591
1年後但於2年內	5,010	1,501
2年後但於5年內	904	1,509
5年後	1,148	372
	7,062	3,382
	14,984	6,973

(c) 銀行融資金額及其於呈報期結算日的使用情況載列如下：

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
銀行融資		
—有抵押	12,641	7,938
—無抵押	8,532	16,097
	21,173	24,035

於二零一二年十二月三十一日，已動用的融資金額為14,563,246美元(二零一一年：6,181,591美元)。

有抵押銀行融資由Distech Controls所持附屬公司的投資及以下資產抵押：

	附註	本集團	
		二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
物業、廠房及設備	12	4,519	1,036
存貨	17(b)	2,417	3,001
貿易應收款項及應收票據	18	7,892	5,137
		14,828	9,174

所有本集團銀行融資須受達成有關附屬公司層級之資產負債比率(一般於與財務機構之借款安排可見)契諾所限。倘契諾遭違反，所提取之融資將成為按要求償還。本集團定期監察遵守該等契諾事宜。本集團流動資金風險管理的進一步詳情載於附註26(b)。於二零一二年十二月三十一日，概無違反已提取融資之契諾(二零一一年：無)。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

23 權益結算股份交易

(a) 首次公開發售前購股權計劃

本公司於二零零九年八月十一日採納購股權計劃，即二零零九年同方泰德僱員購股權計劃(「首次公開發售前購股權計劃」)，據此，本公司董事獲授權酌情邀請本集團僱員(包括本集團任何成員公司董事)以每份授出購股權1新加坡元(「新加坡元」)的名義代價接納可認購本公司股份的購股權。因行使授予僱員的購股權而發行及將予發行的股份總數不得超過已發行股份總數的10%。購股權一般於歸屬日期起至授出日期後第三年屆滿日止期間可行使。行使購股權所涉股份總數三分之一的歸屬期為18個月，而行使剩下三分之二購股權的歸屬期為授出後24個月。每股購股權賦予持有者權利可按初步行使價每股3.57美元認購一股本公司普通股。

於二零一一年八月十五日，本公司採納股份分拆，將每一股已發行普通股分拆成40股。於該日根據首次公開發售前購股權計劃已授出但未行使的每份購股權所涉的股份數目已按1拆40的相同比例調整。未行使購股權的每股行使價亦已按比例調整。本公司於同日批准修訂首次公開發售前購股權計劃的條款，據此於該日的行使價以美元計值按當日匯率修訂至港元每份未行使購股權。修訂並無增加根據首次公開發售前購股權計劃授出的購股權的公平值。

(i) 授出期限及條件如下：

	購股權數目	歸屬條件	購股權合同年期
授予董事的購股權：			
— 二零零九年八月十一日	8,080,000	授出日期後18個月	三年
— 二零零九年八月十一日	16,160,000	授出日期後24個月	三年
授予僱員的購股權：			
— 二零零九年八月十一日	4,026,680	授出日期後18個月	三年
— 二零零九年八月十一日	8,053,320	授出日期後24個月	三年
總授出購股權	36,320,000		

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

23 權益結算股份交易(續)

(a) 首次公開發售前購股權計劃(續)

(ii) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一二年		二零一一年	
	加權 平均行使價	購股權數目	加權 平均行使價	購股權數目
年初未行使	0.695港元	36,320,000	3.57美元	908,000
年內股份分拆	-	-	0.695港元	35,412,000
年內獲行使	0.695港元	(36,320,000)	-	-
年終未行使	-	-	0.695港元	36,320,000
年終可行使	-	-	0.695港元	36,320,000

股份每股收市價(於年內獲行使股權的行使日期)為1.16港元(二零一一年：不適用)。

(iii) 購股權公平值及假設

為換取所授購股權而獲得服務的公平值乃參考所授購股權的公平值計量。所授購股權公平值的估計基於二項式期權定價模式計量。購股權的合同年期於該模式中用作輸入參數，並於二項式期權定價模式中計入提早行使預期。

購股權公平值及假設

於計量日期的公平值

— 歸屬日為二零一一年二月十二日	1.14美元
— 歸屬日為二零一一年八月十二日	1.21美元
股價	3.61美元
行使價	0.089美元
預期波幅	50.10%
購股權年期	三年
預期股息	0%
無風險利率	1.78%

預期波幅乃基於可比較公司股價的過往波幅。預期股息乃以過往股息為基準。主觀參數假設的變化可能對公平值估計有重大影響。

購股權根據服務條件授出。計量授出日期所獲服務的公平值時並未考慮該條件。該等購股權並無附帶市場條件。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

23 權益結算股份交易(續)

(b) Distech Controls購股權計劃

Distech Controls於二零零八年五月採納一項購股權計劃(「Distech Controls購股權計劃」)，據此Distech Controls董事獲授權酌情邀請Distech Controls的行政人員及管理層接納可認購Distech Controls的B類普通股的購股權。可發行的B類普通股總數不得超過已發行及發行在外股本的2,000,000股。

根據此計劃授出的所有購股權年期分別不得超過授出日期後三年及五年。授予Distech Controls董事的購股權可按每年三分之一的比例行使，而授予Distech Controls僱員的購股權可按每年五分之一的比例行使，惟授予Distech Europe當時的非控股股東於授出當日立即歸屬的150,000份購股權除外。各購股權賦予持有者權利可按行使價0.60加元認購一股Distech Controls的B類股份。

(i) 授出期限及條件如下：

	購股權數目	歸屬條件	購股權合同年期
授予僱員的購股權：			
— 二零零八年五月二十八日	1,315,000	每年20%	5年
— 二零零九年九月八日	140,000	每年20%	5年
— 二零一零年三月十日	260,000	每年20%	5年
— 二零一一年一月十九日	135,000	每年20%	5年
— 二零一一年七月十九日	100,000	每年20%	5年
	1,950,000		
授予Distech Europe當時 非控股股東的購股權：			
— 二零零九年七月二十七日	150,000	授出時	5年
授予董事的購股權：			
— 二零一零年三月十日	200,000	每年33%	3年
已授出購股權總數	2,300,000		

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

23 權益結算股份交易(續)

(b) Distech Controls購股權計劃(續)

(ii) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一二年		二零一一年	
	加權 平均行使價 加元	購股權數目	加權 平均行使價 加元	購股權數目
年初尚未行使	0.60	1,770,000	0.60	1,815,000
年內沒收	0.60	(20,000)	0.60	(280,000)
年內授出	-	-	0.60	235,000
年終尚未行使	0.60	1,750,000	0.60	1,770,000
年終可行使	0.60	1,138,333	0.60	610,667

截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度並無行使購股權。

於二零一二年十二月三十一日尚未行使的購股權之行使價為0.60加元(二零一一年：0.60加元)，加權平均剩餘合同年期為1.07年(二零一一年：1.91年)。

(iii) 購股權公平值及假設

為換取所授購股權而獲得服務的公平值乃參考所授購股權的公平值計量。所授購股權的公平值估計基於柏力克－舒爾斯期權定價模式計量。購股權的合同年期於該模式中用作輸入參數，並於柏力克－舒爾斯期權定價模式中計入提早行使預期。

	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年
購股權公平值及假設				
計量日期公平值	0.29加元	0.47加元	0.79加元	0.93加元
股價	0.77加元	0.79加元	1.32加元	1.32加元至 1.45加元
行使價	0.60加元	0.60加元	0.60加元	0.60加元
預期波幅	22%	22%	22%	24%至46%
購股權年期	5年	5年	3至5年	5年
預期股息	0%	0%	0%	0%
無風險利率	2.98%	2.33%	2.20%	1.85%至2.25%

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

23 權益結算股份交易(續)

(b) Distech Controls購股權計劃(續)

(iii) 購股權公平值及假設(續)

預期波幅乃基於可比較公司股價的過往波幅。預期股息乃以過往股息為基準。主觀參數假設的變化可能對公平值估計有重大影響。

除向Distech Europe前非控股股東授出即時歸屬的購股權外，購股權根據服務條件授出。計量授出日期所獲服務的公平值時並未考慮該條件。該等購股權並無附帶市場條件。150,000份購股權授出予Distech Europe非控股股東已於二零一一年沒收。

(c) 二零一二年購股權計劃

本集團有一項於二零一二年七月二十三日採納的購股權計劃(「二零一二年購股權計劃」)，據此本公司董事獲授權酌情邀請本公司僱員(包括本公司董事)承授可本公司股本中合共48,500,000股普通股的購股權，於行使時該購股權的行使價為每股1.15港元，相當於(1)於授出日期聯交所刊發每日報價表每股收市價1.15港元；及(2)緊接授出日期五個營業日前聯交刊發每日報價表每股平均收市價1.15港元。根據二零一二年購股權計劃，購股權之行使期由授出日期起計為期五年，而所授出的購股權總數的50%於授出日期的第二週年後歸屬，惟須待本公司達成其二零一二年之溢利目標後方可作實，而餘下50%則於授出日期的第三週年後歸屬，惟須待本公司達成其二零一三年之溢利目標後方可作實。

(i) 所授出購股權的授出期限及條件如下：

	購股權數目	歸屬條件	購股權合同年期
授予董事及主要行政人員的購股權：			
—二零一二年七月二十三日	8,700,000	服務兩年後及達成二零一二年溢利目標	5年
—二零一二年七月二十三日	8,700,000	服務兩年後及達成二零一三年溢利目標	5年
授予僱員的購股權：			
—二零一二年七月二十三日	15,550,000	服務兩年後及達成二零一二年溢利目標	5年
—二零一二年七月二十三日	15,550,000	服務兩年後及達成二零一三年溢利目標	5年
已授出購股權總數	48,500,000		

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

23 權益結算股份交易(續)

(c) 二零一二年購股權計劃(續)

(ii) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一二年 加權		二零一一年 加權	
	平均行使價	購股權數目	平均行使價	購股權數目
年初尚未行使	-	-	-	-
年內授出	1.15港元	48,500,000	-	-
年終尚未行使	1.15港元	48,500,000	-	-
年終可行使	-	-	-	-

於二零一二年十二月三十一日尚未行使的購股權之行使價為1.15港元(二零一一年：不適用)，加權平均剩餘合同年期為4.56年(二零一一年：不適用)。

(iii) 購股權公平值及假設

為換取所授購股權而獲得服務的公平值乃參考所授購股權的公平值計量。所授購股權的公平值估計基於柏力克－舒爾斯期權定價模式計量。購股權的合同年期於該模式中用作輸入參數，並於柏力克－舒爾斯期權定價模式中計入提早行使預期。

購股權公平值及假設

計量日期公平值	0.21港元
股價	1.15港元
行使價	1.15港元
預期波幅	42.54%
購股權年期	5年
預期股息	0%
無風險利率	0.53%

預期波幅乃基於本公司股價的過往波幅。預期股息乃以過往股息為基準。主觀參數假設的變化可能對公平值估計有重大影響。

購股權根據服務及非市場表現條件授出。計量授出日期所獲服務的公平值時並未考慮該等條件。該等購股權並無附帶市場條件。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 資產負債表中的所得稅

(a) 已確認遞延稅項資產及負債：

於綜合資產負債表確認的遞延稅項(資產)/負債的組成部分年內及年內變動如下

	超過有關 折舊免稅額 的折舊 千美元	無形資產 攤銷 千美元	研發稅項 抵免 千美元	貿易應收款項及 存貨撥備 千美元	存貨 未變現溢利 千美元	未動用 稅項虧損 千美元	其他 千美元	總額 千美元
於二零一一年一月一日	(87)	1,683	906	(153)	(23)	(142)	(62)	2,122
於綜合收益表中								
扣除/(計入)(附註7(a))	134	(234)	299	(90)	(127)	(53)	(3)	(74)
匯兌調整	(2)	(30)	(9)	(4)	-	-	-	(45)
於二零一一年 十二月三十一日	45	1,419	1,196	(247)	(150)	(195)	(65)	2,003
於二零一二年一月一日	45	1,419	1,196	(247)	(150)	(195)	(65)	2,003
於綜合收益表中								
扣除/(計入)(附註7(a))	12	(182)	(58)	(118)	(12)	71	(49)	(336)
匯兌調整	1	3	(53)	75	-	2	4	32
於二零一二年 十二月三十一日	58	1,240	1,085	(290)	(162)	(122)	(110)	1,699

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
指以下各項：		
遞延稅項資產	(401)	(287)
遞延稅項負債	2,100	2,290
	1,699	2,003

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

24 資產負債表中的所得稅(續)

(b) 未確認遞延稅項資產

根據附註2(s)所載的會計政策，於二零一二年十二月三十一日，本公司並無就未動用稅務虧損2,829,000美元(二零一一年：1,861,000美元)確認遞延稅項資產，本集團並無就未動用稅務虧損2,842,000美元(二零一一年：2,275,000美元)確認遞延稅項資產，乃因有關稅務實體不大可能有未來應課稅溢利以抵銷可供動用的稅項虧損。本公司之稅務虧損根據現時稅務法規不會屆滿。餘下未確認稅務虧損13,000美元將不會於二零一七年之前屆滿。

(c) 未確認遞延稅項負債

於二零一二年十二月三十一日，並無就本公司之若干附屬公司之未分配溢利的應課稅暫時性差額39,894,000美元(二零一一年：26,031,000美元)確認遞延稅項負債，乃基於本集團控制該等附屬公司的股息政策，且本集團認為於可見將來不大可能分配該等溢利所致。

根據新企業所得稅法及其實施細則，非中國居民企業須就以自二零零八年一月一日起所得累計盈利按中國居民被投資者股息的10%繳納預扣稅，惟受任何雙重徵稅協定減免者除外。根據中國與新加坡訂立的雙重徵稅協定，新加坡母公司如屬「實益擁有人」，並直接持有一間中國公司至少25%的股權，則股息預扣稅率扣減至5%。二零零八年一月一日之前產生的盈利分派豁免繳納該等預扣稅。

根據加拿大稅項法規，非加拿大居民企業須按來自所投資加拿大居民企業的股息繳納25%預扣稅，惟可基於任何稅務條約而獲減免。根據加拿大與新加坡之間的稅務條約，倘新加坡居民企業為所分派股息的實益擁有人，則預扣稅率可減至15%。

根據法國與加拿大之間的稅務條約，倘加拿大居民企業為所投資法國居民企業的「實益擁有人」，且直接或間接持有該法國居民企業至少10%的資本，則有關加拿大居民企業須就來自該法國居民企業的股息繳納5%至15%預扣稅。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

25 股本、儲備及股息

(a) 權益部分的變動

本集團綜合權益各部分於年初及年末結餘的對賬載於綜合權益變動表。

本公司個別權益部分於年初及年末間的變動詳情載列如下：

	股本 附註25(c) 千美元	股份基準 補償儲備 附註25(d)(iii) 千美元	累計虧損 千美元	權益總額 千美元
於二零一一年一月一日	24,228	827	(2,885)	22,170
首次公開發售的股份發售	15,693	-	-	15,693
股份發售成本	(6,135)	-	-	(6,135)
以權益結算股份支付的交易	-	253	-	253
年內虧損	-	-	(1,914)	(1,914)
於二零一一年十二月三十一日	33,786	1,080	(4,799)	30,067
於二零一二年一月一日	33,786	1,080	(4,799)	30,067
以權益結算股份支付的交易	4,335	(833)	-	3,502
年內虧損	-	-	(2,919)	(2,919)
於二零一二年十二月三十一日	38,121	247	(7,718)	30,650

(b) 股息

於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度，本公司並無分派任何股息。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

25 股本、儲備及股息(續)

(c) 股本

	二零一二年		二零一一年	
	股數	金額 千美元	股數	金額 千美元
已發行及繳足普通股：				
於一月一日	485,200,000	33,786	9,080,000	24,228
股份分拆	-	-	354,120,000	-
發行股份	-	-	122,000,000	15,693
股份發行成本	-	-	-	(6,135)
公開發售前購股權計劃發行股份	36,320,000	4,335	-	-
於十二月三十一日	521,520,000	38,121	485,200,000	33,786

普通股持有人有權接獲不時宣派的股息及於本公司大會上就每股股份投一票。所有普通股在本公司剩餘資產方面享有同等權益。

- (i) 根據本公司股東於二零一一年八月十五日通過的書面決議案，本公司採納將其一股普通股股份分拆成四十股股份(「股份分拆」)。
- (ii) 於二零一一年十月二十七日，緊隨完成向其投資者首次公開發售122,000,000股股份後，本公司成功於聯交所上市。15,693,000美元所得款項乃入賬為本公司股本。
- (iii) 於二零一二年七月二十日，在全部承授人根據首次公開發售前購股權計劃按代價3,255,000美元(已計入股本當中)行使購股權後，本公司發行合共36,320,000股股份，而1,080,000美元已根據附註2(r)(ii)所載政策自股份補償儲備轉移至股本當中。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

25 股本、儲備及股息(續)

(c) 股本(續)

- (iv) 截至結算日，首次公開發售前購股權計劃及二零一二年購股權計劃所涉未屆滿及未行使購股權的期限如下：

行使期	二零一二年		二零一一年	
	行使價	購股權數目	行使價	購股權數目
二零一一年二月十二日至 二零一二年八月十一日	無	-	0.695港元	12,106,680
二零一一年八月十二日至 二零一二年八月十一日	無	-	0.695港元	24,213,320
二零一四年七月二十三日至 二零一七年七月二十三日	1.15港元	24,250,000	-	-
二零一五年七月二十三日至 二零一七年七月二十三日	1.15港元	24,250,000	-	-
		48,500,000		36,320,000

每份購股權賦予持有人權利認購本公司一股普通股。該等購股權的進一步詳情載於附註23。

(d) 儲備的性質及目的

(i) 法定儲備

自保留溢利撥至法定儲備乃根據有關中國規則及規例以及本公司的中國附屬公司的組織章程細則作出，並經各自董事會批准。

中國附屬公司須將其根據中國會計準則及規例釐定的除稅後溢利的10%撥至一般儲備金，直至該法定儲備結餘達至其註冊資本50%為止，惟向該儲備轉撥須於向權益持有人分派股息前作出。

法定儲備金可用以抵銷過往年度的虧損或轉換成實繳資本。

(ii) 匯兌儲備

匯兌儲備包括因換算境外業務的財務報表而產生的所有匯兌差額。該儲備乃根據附註2(v)所載的會計政策處理。

(iii) 股份補償儲備

股份補償儲備指根據就附註2(r)(ii)股份付款所採納的會計政策而授予本集團僱員的購股權數目的公平值。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

25 股本、儲備及股息(續)

(d) 儲備的性質及目的(續)

(iv) 於附屬公司的權益變動所產生之資本儲備

於附屬公司的權益變動所產生的資本儲備來自與權益持有人以權益持有人身份進行的交易。結餘包括所付代價公平值與調整非控股權益至可反映於附屬公司權益變動金額之間的差額所產生的資本儲備變動。二零一二年，Distech Controls向一名非控股股東以總代價5,774,606美元購回股份。該儲備根據附註2(d)所載會計政策處理。

(v) 可分派儲備

於二零一一年及二零一二年十二月三十一日，本公司概無可供分派予其權益股東的儲備。

(e) 資本管理

本集團資本管理的目的為保護本集團持續經營的能力，從而為股東及其他利益持有人提供回報，並維持最佳資本架構以減少資本成本。

本公司所界定的「資本」包括所有權益以及長短期貸款的組成部分。據此，二零一二年十二月三十一日所動用的資本金額為99,488,000美元(二零一一年：77,701,000美元)。

本集團積極定期檢討及管理資本結構，以維持可能與高借貸水平有關的較高股東回報與穩健資本狀況帶來的優勢及擔保之間的平衡，並根據經濟狀況變化對資本結構作出調整。為維持或調整資本結構，本集團或會調整付予股東的股息金額、發行新股份或處置資產以減少負債。

本公司及其任何附屬公司不受外界制定的資本規定所限。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

26 財務風險管理及公平值

本集團日常業務過程中面臨信貸、流動資金、利率及貨幣風險。本集團所面對的該等風險及管理該等風險所採用的財務風險管理政策及慣例載述於下文。

(a) 信貸風險

本集團的信貸風險主要來自貿易及其他應收款項。管理層設有信貸政策並持續監察所面對的信貸風險。對所需信貸額超出一定金額的所有客戶均進行信貸評估。本集團並無要求就金融資產進行抵押。

對於貿易及其他應收款項，對所需信貸額超出一定金額的所有客戶均須進行個別信貸評估。該等評估主要針對客戶過往支付到期款項記錄以及現時付款能力，並考慮客戶的具體資料及客戶經營所在的經濟環境資料。本集團要求若干客戶提前支付按金，而餘下的貿易應收款項於發票日期起計30至180日內到期。本集團通常並無向客戶收取抵押品。

本集團所面對的信貸風險主要受個別客戶的情況而非客戶營運的行業或所在國家的影響。因此，重大集中信貸風險主要因本集團對個別客戶承擔重大風險時產生。於二零一二年十二月三十一日，本集團有若干集中信貸風險，貿易及其他應收款項總額中分別17.7%(二零一一年：14.8%)為應收本集團五大客戶款項，而於二零一一年及二零一二年十二月三十一日，並無貿易及其他應收款項為應收本集團最大客戶款項。

最高信貸風險(並無計及所持任何抵押品)為綜合資產負債表中各金融資產扣除任何減值撥備後的賬面值。

有關本集團貿易及其他應收款項所產生的信貸風險之進一步量化披露載於附註18。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

26 財務風險管理及公平值(續)

(b) 流動資金風險

本集團的政策為要求各公司定期監督本身的流動資金需求及各公司與借款契諾之合規事宜，確保維持充足的現金儲備並獲得主要金融機構提供足夠的承諾資金以滿足短期及長期流動資金需求。

下表詳列於結算日本集團非衍生金融負債及衍生金融負債按合同未折現現金流量(包括按合同利率或(倘為浮動利率)呈報期結算日之現行利率計算的利息付款)及本集團可能須還款之最早日期計算的餘下合同期限：

	二零一二年 合同未折現現金流量					資產負債表 賬面值 千美元
	1年內或 按要求 千美元	1年以上 但少於2年 千美元	2年以上 但少於5年 千美元	5年以上 千美元	總計 千美元	
按攤薄成本計量的貿易及 其他應付款項	43,562	-	-	-	43,562	43,562
貸款及借貸	8,316	5,176	906	1,148	15,546	14,984
融資租賃債務	39	31	94	26	190	183
	51,917	5,207	1,000	1,174	59,298	58,729

	二零一一年 合同未折現現金流量					資產負債表 賬面值 千美元
	1年內或 按要求 千美元	1年以上 但少於2年 千美元	2年以上 但少於5年 千美元	5年以上 千美元	總計 千美元	
按攤薄成本計量的貿易及 其他應付款項	25,796	-	-	-	25,796	25,796
貸款及借貸	3,707	1,618	1,562	374	7,261	6,973
融資租賃債務	64	13	5	13	95	87
	29,567	1,631	1,567	387	33,152	32,856

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

26 財務風險管理及公平值(續)

(c) 利率風險

本集團利率風險主要來自銀行現金、銀行存款以及貸款及借貸。按浮動利率發出的貸款及借貸使本集團面對現金流量利率風險，按固定利率發出的貸款及借貸使本集團面對公平值利率風險。本集團的利率情況由管理層監督，載於下文(i)段。

(i) 利率概況

下表詳列本集團於呈報期結算日的借貸總額利率情況：

	二零一二年		二零一一年	
	實際利率 %	金額 千美元	實際利率 %	金額 千美元
定息金融工具：				
貸款及借貸	4.01	587	4.65	1,322
融資租賃債務	4.02	183	6.53	87
		770		1,409
浮息金融工具：				
貸款及借貸	4.86	14,397	5.91	5,651
		14,397		5,651
借貸總額		15,167		7,060
定息借貸佔借貸總額百分比		5.1%		20.0%

(ii) 敏感度分析

於二零一二年十二月三十一日，倘利率整體上升／下降100個基點，而所有其他變數保持不變，則估計本集團除稅後溢利及保留溢利將分別減少／增加約111,000美元(二零一一年：40,000美元)。

上述敏感度分析與本集團於呈報期結算日所持非衍生工具產生的現金流量利率風險有關，而對本集團除稅後溢利(及保留溢利)的影響按有關利率變動對利息風險或收益的年度影響而估計。分析乃按二零一一年之相同基準進行。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

26 財務風險管理及公平值(續)

(d) 貨幣風險

本集團主要因銷售及採購產生以外幣(即與交易有關經營之功能貨幣以外的貨幣)計值的應收款項、應付款項及現金結餘而面對貨幣風險。產生該風險的貨幣主要為歐元、港元及美元。

(i) 貨幣風險

下表詳述本集團於呈報期結算日所面對由以相關實體功能貨幣以外的貨幣計值的已確認資產或負債所產生的貨幣風險。為呈列報告，風險金額採用年結日的即期利率換算為美元列示。換算海外業務之財務報表為本集團呈列貨幣所產生的差額不予計算。

	二零一二年 外幣風險 (以美元列示)		
	歐元 千美元	美元 千美元	港元 千美元
貿易及其他應收款項	4,110	4,881	1
現金及現金等價物	1,080	1,970	6,724
貿易及其他應付款項	(4,863)	(2,217)	(159)
已確認資產及負債所產生的風險淨額	327	4,634	6,566

	二零一一年 外幣風險 (以美元列示)		
	歐元 千美元	美元 千美元	港元 千美元
貿易及其他應收款項	4,210	5,482	-
現金及現金等價物	202	218	3,562
貿易及其他應付款項	(3,257)	(3,257)	(54)
已確認資產及負債所產生的風險淨額	1,155	2,443	3,508

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

26 財務風險管理及公平值(續)

(d) 貨幣風險(續)

(ii) 敏感度分析

下表顯示假設所有其他風險變數維持不變，因本集團於呈報期結算日面對重大風險的外匯匯率於該日變動而導致本集團除稅後溢利(及保留溢利)產生的即時變動。

	二零一二年		二零一一年	
	外匯匯率 上升/(下跌)	對除稅後 溢利及 保留溢利 的影響 千美元	外匯匯率 上升/(下跌)	對除稅後 溢利及 保留溢利 的影響 千美元
歐元	5% (5)%	3 (3)	5% (5)%	43 (43)
美元	5% (5)%	59 (59)	5% (5)%	98 (98)
港元	5% (5)%	272 (272)	5% (5)%	146 (146)

上表所示分析結果指就呈列而言，將本集團各實體以有關功能貨幣計量的除稅後溢利及保留溢利按呈報期結算日現行匯率換算為美元的合計即時影響。

敏感度分析假設外匯匯率變動已適用於在呈報期結算日重新計量本集團持有令本集團面對外幣風險的該等金融工具，包括本集團內公司間以非貸方或借方的功能貨幣列值的應付款項及應收款項。該分析不包括換算海外業務之財務報表為本集團呈列貨幣所產生的差額。分析乃按二零一一年之相同基準進行。

(e) 公平值

截至二零一二年十二月三十一日，所有金融工具均按與其公平值無重大差異的金額列賬。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

27 承擔

(a) 資本承擔

除獲授權及已訂約的興建新樓宇的項目建築成本約4,300,000美元，於二零一二年十二月三十一日，本集團並無重大資本承擔(二零一一年：無)。

(b) 經營租賃承擔

於二零一二年十二月三十一日，根據不可撤銷經營租賃應付的未來最低租金總額如下：

	本集團	
	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
1年內	1,021	965
1年後但5年內	1,458	1,714
	2,479	2,679

本集團根據經營租賃租用多項物業以及廠房及機器項目。首次租賃期一般為一至五年，可於期末協商所有條款。於二零一一年及二零一二年十二月三十一日，該等租賃概不包括或然租金。

28 重大關連方交易

(a) 關連方名稱及與彼等的關係

於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度，與以下各方的交易視為關連方交易：

關連方名稱

同方股份有限公司*(「同方」)

同方人工環境有限公司*

遼寧同方安全技術有限公司*

北京同方物業管理有限公司*

* 該等公司的官方名稱為中文，英文版本中的英文譯名僅供參考。

於二零一二年十二月三十一日，同方為持有本公司已發行股本32.98%之單一最大股東，並根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)定義為本公司控股股東。上述所列之其他關連方乃同方之附屬公司。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 重大關連方交易(續)

(b) 重大關連方交易

於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度的重大關連方交易詳情如下：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
對同方及其附屬公司的銷售	13,801	10,891
向同方及其附屬公司採購	1,414	1,999
付予同方股份有限公司辦公室租金開支	207	201
付予同方股份有限公司倉庫租金開支	62	60
付予同方股份有限公司機器租賃開支	52	50

除上述關連方交易外，同方股份有限公司亦以零代價授權本集團在中國使用若干商標。

董事認為，上述於截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度的關連方交易乃按一般商業條款並於本集團日常及一般業務中進行。

(c) 應收／(付)關連方款項

於二零一一年及二零一二年十二月三十一日，本集團與同方及其附屬公司有以下結餘：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
應收關連方款項	5,927	2,613
應付關連方款項	(451)	(947)

與關連方的結餘為無抵押及免息。

(d) 主要管理人員酬金

本集團的主要管理人員酬金(包括附註8所披露支付予本公司董事的款項及附註9所披露支付予若干最高薪酬僱員的款項)如下：

	二零一二年 千美元	二零一一年 千美元
短期僱員福利	1,500	799
退休後福利	9	9
股份付款	73	168
	1,582	976

薪酬總額計入「員工成本」(見附註6(b))。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

28 重大關連方交易(續)

- (e) 上述該等有關銷售、採購、及辦公室租金開支之關連方交易根據上市規則第14A章構成持續關連交易。上市規則第14A章規定之披露載於董事會報告書。上述有關機器租賃開支之關連方交易根據上市規則第14A章構成持續關連交易，惟可豁免遵守上市規則第14A章之披露規定。

29 會計估計及判斷

估計不明朗因素的主要來源

本集團認為，以下主要會計政策涉及編製財務資料時所採用的最為重要的判斷及估計。

(i) *存貨的可變現淨值*

存貨的可變現淨值為日常業務過程中的估計售價減估計完工成本及分銷開支。該等估計乃根據現時市況及銷售類似性質產品的過往經驗作出，可因競爭對手為應對市況變化所採取的行動而發生重大變動。管理層於呈報期結算日重新評估該等估計，確保存貨按成本與可變現淨值的較低者列賬。

(ii) *貿易應收款項減值*

管理層定期釐定貿易應收款項的減值。該等估計以客戶的過往信貸記錄及現時市況為基礎。倘客戶的財務狀況惡化，則實際撇銷數額將高於估計數額。管理層於呈報期結算日重新評估貿易應收款項的減值情況。

(iii) *折舊*

物業、廠房及設備項目計及估計殘值後按直線法於資產估計可用年期內計提折舊。管理層定期檢討資產的估計可用年期，釐定任何呈報期內計入的折舊開支金額。可用年期乃根據本集團過往對類似資產的經驗，計及預期技術轉變而計算。倘與以往估計相比有重大變動，則會對未來期間的折舊開支予以調整。

(iv) *所得稅*

釐定所得稅撥備涉及對若干交易未來稅務處理的判斷。管理層謹慎評估該等交易的稅務影響，並計提相應的稅項撥備。該等交易的稅務處理定期重新考慮，以計入稅務法規的所有變更。可扣稅暫時差額及未動用稅項虧損均確認為遞延稅項資產。由於該等遞延稅項資產僅於未來可能有應課稅溢利可用作抵銷稅項虧損時方會確認，故管理層須作出判斷以評估未來應課稅溢利的可能性。管理層的評估會不斷覆核，倘可能有未來應課稅溢利用於收回遞延稅項資產，則會確認額外的遞延稅項資產。

並無就分派本公司附屬公司的保留溢利而應付的預扣所得稅確認遞延稅項負債，乃因本公司認為於可預見將來不大可能分派該等溢利。股息政策的任何變動可能導致確認相關遞延稅項負債。

(v) *開發成本*

本集團管理層於決定開發成本是否已達到確認要求時作出重大判斷。由於任何產品開發能否取得經濟效益尚未明朗，且或會受確認時的未來技術問題所影響，故此屬必要之舉。判斷乃基於呈報期結算日所得的最佳資料作出。此外，一切與研發新產品有關的內部活動乃由本集團管理層持續監督。

財務報表附註

(除另有註明者外，均以美元列示)

29 會計估計及判斷(續)

估計不明朗因素的主要來源(續)

(vi) 工程合同

如附註2(m)及2(u)(iii)所載政策所闡釋，未竣工項目的收益及溢利確認乃取決於對工程合同總成果以及當時完工進度的估計。根據本集團的近期經驗及本集團所進行建設活動的性質，本集團在其認為工程的進度足以加快而能可靠估計竣工成本及收益時作出估計。因此，在達到該階段前，附註21所披露的應收／應付客戶合同工程總額將不包括本集團最終可自當時完成的工程所實現的溢利。此外，以總成本或收益計算的實際金額，可能高於或低於呈報期結算日所作的估計，因而須就當時記錄的數額作出調整，繼而會影響於未來年度確認的收益及溢利。

30 已頒佈但於截至二零一二年十二月三十一日止年度尚未生效的修訂、新準則及詮釋的可能影響

截至本報告刊發日期，香港會計師公會已頒佈多項修訂及詮釋(於截至二零一二年十二月三十一日止年度尚未生效)及一項新準則(尚未應用於該等財務報表)，包括以下可能與本集團相關的事宜：

	自以下時間或之後開始的 會計期間生效
香港會計準則第1號的修訂，呈列財務報表 — 呈列其他全面收益項目	二零一二年七月一日
香港財務報告準則第10號，綜合財務報表	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第11號，合資安排	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第12號，披露其他實體權益	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第13號，公平值計量	二零一三年一月一日
香港會計準則第27號，獨立財務報表(二零一一年)	二零一三年一月一日
香港會計準則第28號，於聯營公司及合營企業的投資(二零一一年)	二零一三年一月一日
香港會計準則第19號(經修訂)，僱員福利	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第7號的修訂，金融工具：披露 — 抵銷金融資產及金融負債	二零一三年一月一日
二零零九年至二零一一年週期的香港財務報告準則的年度改進	二零一三年一月一日
香港會計準則第32號的修訂，金融工具：呈列 — 抵銷金融資產及金融負債	二零一四年一月一日
香港財務報告準則第9號，金融工具	二零一五年一月一日

本集團正評估此等修訂於首次應用期間的預期影響。截至目前，本集團認為採用上述各項不大可能對本集團的經營業績及財務狀況有重大影響。